AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY
BON DIA Aruba
Diasabra 28 di April, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Razzia sorpresa den KIA

ORANJESTAD – Despues di a ricibi informacion cu tres detenido lo tin arma den forma di klop, pianan di mesa y cuchiunan traha den nan cel, autoridadnan a dicidi di tira un razzia den KIA. Segun por a comprende for di tempran mando di KIA a negocia cu e grupo, pero sin resultado. Durante e ultimo intento di intermediacion, e hefe nobo di siguridad a haya golpia via di e tralinan.
Personal di KIA tabatin problema pa uza pepperspray door di e area limite y pa nan mesun coleganan no keda afecta. A duna e prizonero varios chens pa nan hala atras, pero probablemente door di e uzo di cocaina, a prefera di bay den confrontacion.
Na final mando a dicidi di drenta e cel haciendo uzo di dos cacho, cualnan a wordo maltrata cu e stokinan. Apesar di e lucha, e funcionarionan di KIA a logra domina e prizoneronan cu a wordo poni den cachot, mientras cu investigacion ta andando. ❑

Gobierno a otorga tereno na Asociacion Amigos de Colombia pa construi sede



ORANJESTAD – Ayera tabata un dia grandi pa Asociacion Amigos de Colombia (ASOCOL), ya cu den oranan di atardi a ser firma un acta notarial caminda Gobierno ta otorga un tereno na e asociacion menciona pa construi su sede cu lo carga e nomber di "Cas di Colombia" na Aruba.

Continuacion pagina 2

Gobierno a otorga tereno pa Asociacion Amigos de Colombia construi su sede

Continuacion di Pagina 1

E acto aki a ser firma den kantoor di Notario Yarzagaray, caminda sr. Rudy Tromp di Departamento di Infrastructura y Planiacion (DIP) kende den nomber di Gobierno hunto cu presidente di ASOCOL, sra. Marielis Tejadas; Secretario Leornado Krozendijk; y Tesorero Marelbis Redondo a firma e acta notarial aki den presencia di miembronan di e directiva di ASOCOl, invitadonan special y miembronan di medionan di comunicacion.
Sra. Marielis Tejada kende ta presidi ASOCOL tabata masha emociona. Despues di 18 aña di existencia di ASOCOL, finalmente e soño aki por a bira un realidad. El a gradici specialmente minister di Infrastructura sr. Benny Sevinger y Premier Mike Eman cu semper a mustra nan interes pa finalmente e otorgamento di e tereno por a bira un realidad.

Ta trata di un tereno di gobierno di 2.075 meter cuadra situa patras di e compania di construccion Coburg na Bubali. Notario Yarzagaray a bisa cu e tereno aki ta pa uzo comercial pa asina ASOCOL lo por construi su centro pa nan actividad como un asociacion. Nan mester paga 6.025 florin anual como huur di e tereno erfpacht aki.
Presidente di ASOCOL a laga sa cu berdaderamente esaki ta un logro, pero cu esaki ta e prome stap. Nan mester sigui cana pa finalmente logra e construccion di e proyecto Cas di Colombia na Aruba. Pesey el a anuncia caba cu proximamente nan lo start cu campaña cu lo carga e nomber di "Accion Bloki". Ta trata cu cada persona di nos comunidad libremente ya sea Colombiano of di otro nacionalidad lo duna un bloki of mas pa asina construi un centro social y di recreacion aki. Igualmente nan tin plania un actividad grandi pa asina colecta fondo pa cuminsa traha pa lanta nan sede. Arkitecto Rodrigo Fajardo a haci un yamado pa tur hende cera cabes y asina contribui cu e proyecto bunita aki. El a bisa cu proximamente nan lo bay haci limpi e tereno pa asina tur hende deposita un bloki of mas den dje. Sra. Gloria Patricia Henao kende ta director di Coburg tambe a expresa su palabra di pabien pa e logro aki.
"Nos ta gradici tur esnan cu a contribui pa Asociacion Amigos de Colombia por existi; y lo por sigui dilanti pa sigui yuda tur esnan den necesidad", asina Presidente di ASOCOL, sra. Marielis Tejada a bisa.❑



Cu 539,168 empleado mundialmente y 2.4 biyon bari di petrolio

PetroChina a bira e compania numero uno di mundo di petrolio na 2012

ORANJESTAD – Comienso di e luna aki, e compania Chines petrolero PetroChina a logra algo grandi, convirtiendo nan mes den e com[ania mas grandi di petrolio na mundo.

Nan a haci esaki destronando Exxon Mobil cu te cu 2 di april, tabata esun di mas grandi. Lo interesante ta ambos tin apenas 13 aña di existencia aunke cu Exxon mes, tin hopi mas aña di existencia. Exxon Mobile ta un fusion cu a tuma lugar 13 aña pasa pero Exxon mes tin mucho mas tempo (data for di 1973) .

PetroChina a raporta e siman ey cu nan a produci 2.4 miyon bari pa dia na 2011 , batiendo Exxon cu 100.000 bari mas. Esei a pone cu nan ta bira asina e compania mas grandi mundialmente cu ta publicamente registra tambe riba bolsanan di balor internacional. E asina yama 'output' di PetroChina tabata apenas 3.3% na 2011 mientras cu Exxon tabatine na 5%. Exxon a te hasta cai tras di e compania ruso Rosneft.



Siendo e compania mas grandi mundialmente di petrolio, ta duna PetroChina un bentaha di negosha unda cu ta, y cu ken cu ta, incluyendo na Aruba.
Siendo mas grandi cu Exxon cu tabata na Aruba tempo di LAGO, por bisa cu sigur nan ta un compania cu tin masha hopi poder. Y e poder ey segun analistanan na Aruba por ta peligroso.

E compania tin (segun registro di 2010) un total di 539,168 empleado, y ta ubica den 13 pais. E paisnan unda cu nan ta ubica internacionalmente y registra ta entre otro: Hong Kong, Singapore, Merca, Kazakhstan, Japan, London, Rusia, Indonesia, Vietnam, Venezuela, Turkmenistan, Uzbekistan, Mongolia.

Den pasado recien, Camara di Comercio su presidente Jamal Mahawat Khan a declara cu PetroChina ta asina grandi, cu ni un continente manera Europa, por handle esaki; Corda Aruba. Como tal ta manera David y Goliath, Aruba siendo den e caso aki David. E poder di negosha cu un compania asina grandi den personal.❑

Mañan gobierno di Aruba ta bay sinta un bes mas cu ehecutivonan di PetroChina

ORANJESTAD – Manera a ser informa debidamente ayera den BON DIA Aruba, diahuebs mainta Gobierno di Aruba a tene un reunion importante cu ehecutivonan di PetroChina, cu lo por cambia e curso di e pais aki pa e siguiente añanan riba diferente tereno.

Ta asina cu un delegacion consistiendo di ehecutivonan halto di PetroChina a yega Aruba algun dia pasa caba pa reuni cu Valero y cu gobierno di Aruba. E reunionnan di Diahuebs mainta a dura algo mas cu un ora, gobierno y PetroChina na final di e reunion a firma un MOU cu ta ser considera como un prome paso den bon direccion.

E firmamento di un MOU den liñanan grandi ta encera cu ta wordo identifica cu Valero tin interes di bende e refinerial; y cu PetroChina tin interes pa evalua un compra di e refineria y cu Aruba tin interes pa e refineria keda habri pa asina sigura su aporte na nos economia y sigura e trabou di empleadonan den Valero y esnan cu ta traha cu Valero. Ainda den e siguiente simannan, gobierno di Aruba y PetroChina ta bay traha duro pa mira si nos por realisa compra di e refineria dor di PetroChina, y cu Aruba ta bay duna un aporte constructivo na tur esaki.



Prome Minister Eman a enfatisa cu ainda no ta cla si cu e compra di e refineria. “No no mester lanta expectativanan mucho tempran. Nos tin un proceso pa cana ainda. E delegacion ta bay bishita e refineria den e siguiente dianan aki pa mira con su estado ta. Kico e prospectonan ta. Ta pa e motibonan aki nos mester ta un poco cauteloso prome saca conclusion. Pero, e reunion a bay den un bon direccion. Nos a firma un MOU demostrando interes di Aruba y di PetroChina. Nos ta sinti nos mes hopi satisfecho cu e progreso cu nos a haci awe. Den e simannan nos dilanti nos tin cu traha duro y nos tin e speransa cu e desaroyonan ta bayendo den un bon direccion”, segun nos prome mandatario.

Diadomingo gobierno di Aruba ta sinti un bes mas cu ehecutivonan di PetroChina, pero e ora den un setting un poco mas chikito.❑

Gobernador a otorga 22 condecoracion real na nomber di Su Mahestad La Reina





ORANJESTAD –Tur aña den cuadro di celebracion di aña di la Reina, Gobernador di Aruba Sr. Freddis Refunjol ta otorga e condecoracionnan real. Ta trata di personanan cu a contribui na e sociedad di Aruba na un forma ehemplar. E aña aki un total di 22 persona for di e comunidad Arubano a ricibi e condecoracion real. Nan a ricibi e condecoracion " ridder in de Orde van Oranje Nassau" of "Lid in de Orde van Oranje Nassau".





E criteria cu a scoge e aña aki tabata pa personanan cu a realisa trabounan den comunidad cu pa e bida diario tabata tin un balor agrega of un persona cu durante hopi aña a contribui den un organisacion yudando comunidad of a stimula otro nan pa yuda. E nombracion nan aki a tuma luga pa e aña aki. E proposicionnan cu a bay e aña aki pa e comision di seleccion tabata 22 persona.

Den e personanan cu a ricibi condecoracion ta personanan cu a contribui riba e tereno di desaroyo di cuido medico, deporte, enseñansa, papiamento, hubentud, musica, arte, naturalesa, turismo y intencionnan particular. Ta enfoca hopi riba e aspecto nan di bar agrega di e trabounan den comunidad y e organisacion cu cada persona ta ehecuta.

E condecoracion real cu distincion di "de orde van Oranje –Nassau" conoce seis grado di distincion, Ridder Grootkruis, Grootofficier, Commandeur, Officer, Ridder en lid. E condecoradonan cu a ricibi e titulo di "ridder in de Orde van Oranje Nassau ta, sr. Ezzard Cilie, sr. Jose Eduardo Cornelio, sr. Euluterio(Boy) Escalona, sr. Harry Janssen, sr. Stanley Kuiperi, sra J Pereira y sr. Javier Wolter.

Continuacion Pagina A/5

Continuacion di Pagina A/4

E personanan cu a ricibi condecoracion in Orde van Oranje Nassau a keda nombra sr. Peter Balliere, sra A. Van Vliet-Boute, sr. Rudolfo Croes, sra. Sandra R. Croes, Sra. Marialina Kelly-Dubero, sra. L. Posner-Figaroa, sr. Gabriel Illidge, Sra. Minouche van Rommondt Lopez, sra. Martha Solagnier- Marquez, sra. Judith Martha, sra. Philomena Janga Martis, sr. Bienvenido Richardson, sr. Robert Spellen, sra. Gertrudis Tristan-Thiel y sra. Anna Feliciana Maduro Tromp.

E condecoracion real nan ta un tradicion anual cu ta keda celebra den un ceremonia di gobernador di Aruba den cuadro di aña di la reina.

Despues di e condecoracion real a sigui e tradicional Oranjebal unda cu e condecorado nan como huesped di honor ta keda invita pa gobernador di Aruba pa celebra nan distincion. Riba aña di la reina mes na wilhelminaplein den Oranjestad mes lo tuma luga e ceremonia



di celebracion di aña di la reina. Ki nan gobernador lo otorga e trofeo na nomber di prome gobernador di Aruba Sr. Felipe B Tromp keda otorga na un deportista cu mas a destaca durante aña 2011 pa 2012.❑





Cu tur wowo riba e nomber y compania chines aki

Ta necesario conoce ken PetroChina ta y kico ta pone nan move

ORANJESTAD – Mientras cu PetroChina a firma un MOU cu Gobierno di Aruba, hopi ainda no tin un idea di ken e compania grandi aki ta, aparte di cu obviamente e ta un compania cu por refina petrolio y cu e ta un compania chines. Datonan interesante y curioso manera cu e tin apenas 13 aña di existencia, y cu e ta aun mas grandi cu e compania EXXON ta practicamente desconoci pa hopi pa nos na Aruba. Desconoci pero importante pa sa, mirando cu posiblemente e nomber PetroChina lo por bira un nomber hopi comun na Aruba pronto.

E compania aki oficialmente yama, PetroChina Company Limited ("PetroChina") y ta e productor y distribuido di petrolio y gas mas grandi di mundo desde comienso di e luna aki, y tin un rol dominante den e mundo petrolero. Crea pa e propio Gobierno di China pa asina garantisa petrolio pa e pais chines, e la sa di uza formanan interesante pa opera y adkeri accionnan rond mundo, (actualmente presente cu oficina/ refineria den 13 pais rond di mundo) pa garantisa su presencia y meta principal: tin petrolio suficiente pa China.

Crea dia 5 di november 1999 como un compania di accion uni door di China National Petroleum Corporation bow di e 'Ley di Compania y Regulacion Special segun e Ofrecimento Internacional y Notanan di Accionnan pa e Joint Stock Limited Companies .
Apenas algun luna despues, nan a subi bolsanan di balor manera esun di New York (6 di april 2000) y di Hong Kong April 7. Despues e la subi e Shanghai Stock Exchange dia 5 di november 2007 .

PetroChina a compromete su mes pa bira un compania internacional di energia cu un meta competitivo fuerte como un di e productor y distribido mas grandi di petroleo y productonan petrochemico na mundo. E ta hopi activo den actividadnan relaciona cu petrolio y gas natural, incluyendo exploracion, desaroyo, produccion y mercadeo di petrolio crudo y gas natural.

Bou di e guia di concepto di desaroyo cientifico, PetroChina ta dedica na implementa tres strategia di recurso, mercado y internacionalisacion. Nan ta comprometi pa acelera e transformacion di crecemento economico, mehora e innovacion propio, capacidad y establece mecanismo di seguridad basa riba eficiencia di duracion largo. Asina nan ta mira cu nan por transforma nan mes den un compania energetico internacional cu un forma fuerte competitivo.

China National Petroleum Corporation (CNPC) ta e unico patrocinador y accionista PetroChina. E ta un compania grandi di petrolio coorporativo cu a mira luz di dia na juli di 1998.
E ta un compania nacional maneha pa organonan deriva di e gobierno Chines cu reglanan di supervision. ❑

Polis ta adverti pa industria sexual cu hobennan cu ta surgiendo na Aruba

ORANJESTAD - Di e hefe di e departamento di Jeugd - & Zeden Politie (JZP) nos a wordo avisa cu den e ultimo temponan nan ta hayando casonan di hendenan mayor di edad cu ta hibando of tratando di hiba hobennan, vooral femenino, den e baho mundo di industria sexual.

E ta un secreto publico cu nan ta priminti e hobennan aki placa facil y hasta ta gara nan cu e promesanan falso di lo sali of entretene celebridadnan of turista cu lo ta of no ta spera actonan sexual y cu lo paga nan hopi placa.

Tabatin hasta casonan unda cu ta sea gaña nan pa haci actonan sexual a base di pago y despues no ta paga nan of hasta viola nan sexualmente.

Segun informacionnan ricibi hopi hoben ta wordo acerca via websitenan of rednan social ya cu den e mercado di industria sexual hendenan perverso ta exigiendo cada dia pa e trahadornan ta mas y mas hoben.

E departamento menciona ta investigando diferente caso di abuso pero tambe di acercamento na hobennan. Loke si nan ta lamenta ta cu hopi hoben mes, boluntariamente ta hinca nan mes den e mercado sushi aki di baho mundo, cu tur e consecuencianan teribel cu esaki por trece cune.

Tanto pa nan estudio (hopi ta dropout di scol), nan salud (nan por haya malesa venerico, depresion, suicidio, drogadiccion, etc) y nan siguridad (abuso di parti di cliente y hefenan di trabou) y hasta sclavitud moderno (sex slaves industry).

E hecho cu nan mes ta bay di acuerdo pa haci cos pa placa ta pone cu hopi biaha despues no por persigui e malhechornan aki pa violacion sino mas tanto pa fraude ya cu ta trata di un transaccion financiero.

TIP

Cualkier persona cu sa algo relaciona cu casonan of negoshinan ilegal asina, por tuma contacto cu e departamento di JZP na 5852500 of por duna un tip anonimo na tiplijn 11141

Tambe bo por manda nos un e-mail na prevenciondicrimen@gmail.com of hasta contact nos via Facebook na prevenciondicrimen.

E departamento menciona kier avisa specialmente mayornan di hobennan pa ta alerta y consciente di e peliger aki pa nos hobennan, cu ta nos futuro. E conseho cu ta bay pa e hobennan ta pa studia, educa bo mes, busca trabou honesto.

No sea gaña pa kere cu bo mester tin tur luho awor y sin haci e sacrificionan necesario (traha duro y upgrade bo mes gradualmente). Tin trabou na job center, avisonan den prensa, sidejobs honesto, etc.

Pa termina nos kier uza e famoso frase di Vocero di Polis, sr. Papito Comenencia: "Mayor. Bo sa unda bo yiu ta y cu ken?"❏





BON DIA Aruba

Den cuadro di Dia di Obrero, FTA ta lansa advertencia

Clase trahado no por permiti pa ningun wega wordo haci cu su dignidad

ORANJESTAD - Relaciona cu nos Dia di Obrero, esta Dia Internacional di Labor, Directiva di FTA a dicidi di emiti algun comunicado di prensa. Na un momento historico asina, nos ta convenci cu mester haci un esfuerso pa e Clase Trahador realisa cu no por permiti pa ningun wega wordo haci cu su dignidad. Otro siman nos ta celebra diamars dia 1 di mei Dia di Obrero. Nos mester por reflexiona profundamente unda nos kier bay como trahado.

Pa medio di e comunicado aki, Directiva di FTA ta manda un prome advertencia pa tur trahado. Y e advertencia aki ta valido den tur circunstancia. FTA ta haci esaki, pasobra como sindicato responsabel nos ta sinti cu nos tin un obligacion pa adverti tanto nos miembronan como e clase trahado en general di desaroyonan menos bon den nos comunidad. Mas ainda ora cu ta wordo constata cu tin manipulacion ta tuma luga bou di trahadonan. Y hasta nos ta bay mas leu ainda cu nos pueblo ta wordo manipula constantemente.

FTA ta adverti pa tene cuidao cu esnan cu ta cana rond haciendo promesanan sin sa cu nan por cumpli. E ta asina facil pa manipula cu hende bisando loke bo sa cu e hende kier scucha, sin bise ta con bo ta pensa di cumpli cu bo promesa.

FTA enfaticamente ta declara cu nos semper a respeta tur trahado y tur sindicato. Tene cuenta cu afiliacion na un organisacion ta un derecho Constitucional. E ser humano/trahado mester ta liber pa e scoge na cual organisacion e kier pertenece! Esaki ta conta pa organisacion sindical, pero tambe pa organisacion social, deportivo y politico.

Na momento cu un dirigente ta maniobra cu informacion y ta cana busca miembro pa su organisacion a base di desacredita otro organisacion, nos ta completamente robes. Tin un dicho popular cu ta pas den un situacion asina. E dicho ta bisa cu "porco sushi semper ta busca muraya limpi pa frega su lomba".

Den FTA semper nos a traha basa riba nos principio y balornan. Hamas nos a haya miembro door di desacredita otro sindicato. Alcontrario, na hopi ocasion tin trahadonan cu a acerca FTA pasobra nan ta malcontento cu nan sindicato y eticamente nos a instrui e trahadonan pa nan bay bek den nan seno sindical y drecha loke no ta bon. Ta instrui nan pa nan check e Statuto y tur otro reglamento pa asina nan sa nan derecho y obligacionnan. Pasobra cu bulamento di cura loke ta wordo crea ta mas division y desunion. Naturalmente si e trahadonan ta insisti, nos tin cu respeta nan decision y permiti nan afiliacion, manera tabata e caso di trahadonan di APA, CEA y ARUBUS pa nombra algun. Pero nos a constata tambe cu tin grupo di trahadonan cu ta haci e cuestion di bula cura un habito pa nan y ta sigui bula cura asina cu nan no ta haya loke nan kier, of ta wordo influencia pa otro factornan, manera ta e caso di trahadornan APA.

E ta bon conoci tambe cu hamas un organisacion por complace tur individuo, pasobra ta e beneficio dje mayoria mester prevalece. Anto semper ta keda un margen chikito di hendenan cu semper ta keda malcontento pasobra nunca nan ta satisfecho.

FTA ta adverti e trahadonan na Grape Holding pa tene cuidao cu tanto Ted Williams como tambe Vince, pasobra e dos personanan aki ta pretende di tin solucion pa tur problema, pero e realidad ta cu nan tur dos tin problemanan serio personalmente y yuda pa un dirigente sindical sin esdruhulo cu nos lo bai despues pa bisa ken e ta, cu nan unico intencion ta pa nan haya loke nan kier sin importa e consecuencia ni pa nan mes ni tampoco pa tur e otro coleganan. E cos mas facil ta pa bruha tera y lansa acusacion sin base pa hustifica cualkier accion. Hende desespera pa placa sin ningun gevoel di solidaridad ta un peligro pa coleganan.

Nos ta haci un yamada na e Clase Trahador di Aruba pa reflexiona riba e desaroyonan den nos comunidad y pa nos sentido di solidaridad prevalece tur momento, pasobra loke awe ta pasa cu un colega, amigo of famia mañan por pasa cu nos tur. Keda pendiente pa nos proximo advertencia.❑

Fraccion di MEP ta manda pabien na clase trahado na ocasion di Dia di Obrero



ORANJESTAD - Enconexion cu prome di Mei, Dia di Obrero, Fraccion di MEP ta felicita e clase trahado riba su dia special y alabes ta desea e clase trahado hopi forsa den su lucha adelante pa atende problemanan laboral cu ta atacando e clase trahado.

Tur aña riba prome di mei mundialmente ta recorda luchanan grandi, por ehemplo na Chicago, cu a ser hiba riba tereno laboral pa puntonan cu awendia ta parce normal. Asina antes trahadonan tabata traha oranan y dianan largo sin descanso.

Awendia legisladonan tur parti di mundo a fiha orarionan di trabao y oranan di descanso pa e trahado por haci esfuerso pa gana su pan pero na mes momento proteha su salud. Tambe a crea por ehemplo proteccion pa e trahado no wordo kita sin mas di trabao. Sinembargo awendia den aña 2012 ainda nos ta enfrentando retonan laboral na unda gobierno ta crea espacio y permiti abuso di e clase trahado tuma luga. Pesey mes fraccion di MEP ta felicita e clase trahado y na mes momento ta desea e clase trahado forsa den e lucha laboral su dilanti. E clase trahado por conta cu MEP un biaha mas como partido social democrata lo ta sali na vanguardia di e clase trahado y su famia.❑

Segun minister Dowers:

Structura stabiel lo garantisa cu lo tin trankilidad den departamento di Inmigracion

ORANJESTAD: Diahuebs trahadonan di Emigracion, representantenan di SEPPA, TOPA y STA y Minister Arthur Dowers a reuni tocante e situacion actual y preocupacionnan cu ta reina na servicio di Inmigracion. E minister di husticia y enseñansa a comenta cu en general e reunion a bay den un bon ambiente y tabata fructifero.

Minister Dowers a splica cu un comision lo wordo apunta y lo bay traha cu Inmigracion pa analisa diferente reto y problema cu entre otro comunicacion. E comision tambe lo duna conseho ariba e structura di e organisacion y lo brinda sosten na e maneho di e departamento.

E minister a splica cu cierto responsabilidad ta cay cerca e maneho di e Inmigracion y ora cosnan no ta of no por wordo resolvi di biaha algun hende ta haci mal uzo di e oportunidad pa crea chaos.

E ta spera cu ora bin cu un structura stabiel esaki lo garantisa cu lo tin trankilidad den e departamento. E trahadonan y Minister Dowers a combersa tambe encuanto e situacion di nan bevorderingnan. Pa e trahadonan haya un bevordering nan mester sigui un opleiding, pero no tabata tin opleiding, pues tin henter un grupo di trahado cu a keda sin nan bevordering pa basta tempo.

Minister Dowers a splica cu e opleiding ta cuminsa na mei, pero tambe lo analisa e posibilidad pa por duna bevordering basa ariba un bon basis opleiding cu lo conoce continuidad den upgrading. Si esaki ta posibel lo mester determina tambe te ki nivel e persona por crece den e organisacion, pasobra ora ta trata di cierto nivelnan, naturalmente un middenkader opleiding of mas halto ta rekeri.



Inmigracion ta un partner importante den e proceso di grensbewaking, pues proteccion di frontera di Aruba y ta yuda garantisa e siguridad na nos pais. Comunicacion ta un factor esencial den e trabao di Inmigracion y durante e reunion cu Minister Dowers tambe a keda palabra cu e comision lo yuda introduci reunionnan structura pa garantisa comunicacion optimal y yuda den e funcionamento di e departamento completo.

Mayoria di e empleadonan a expresa cu nan a keda contento cu nan a haya confirmacion cu e lineanan di comunicacion ta habri y cu nan ta hayando oido cerca Minister Dowers. E mandatario tabata trahando ariba nan departamento y ta resolviendo cierto situacionnan caba, pero nan no tabata informa di e detayenan y nan a keda satisfecho cu e splicacion ricibi di sr. Dowers. Tin basta desaroyo positivo na caminda pa Inmigracion y e trahadonan tabata contento di por a papia cu e mandatario mes, pa trece nan preocupacionnan dilanti y haci pregunta.❑

Seccion Emergencia y HAP cla pa yuda den fin di siman largo

ORANJESTAD - Aruba conhuntamente cu Departamento di emergencia ta cla pa otro fin di siman largo cu celebracion di Dia di la Reina y Dia di Obrero. Ta conoci cu durante fin di siman largo asina Depatamento di emergencia di Hospital ta bira mucho mas ocupa y ta pa es motibo kier a recorda un y tur cu Departamento di Emergencia ta primordialmente pa casonan di emergencia.

Un proceso cu siguramente lo haci uzo un bes mas di dje ta e sistema di Fast- track mirando cu durante e fin di siman di Semana Santa e la traha sumamente eficiente pa e pashent cu ta central.

Departamento di Emergencia
Ta bon pa indica cu e cantidad di pashent durante Fin di simannan largo ta e totalidad di pashent cu ta bishita Departamento di Emergencia ta mas halto cu normal. Door cu dokternan di cas no ta traha cu consulta riba dianan di fiesta ta acudi na Departamento di emergencia pa consulta cu un dokter.

Consecuentemente Hospital ta haya nan mes cu pashentnan na e Departamento di Emergencia cu de facto no ta un caso urgente. Esaki ta causa tempo di espera largo pa e pashentnan, debi cu constantemente ta drenta pashentnan cu casonan mas urgente cu ta rekeri atencion medico mesora.

Huisartsenpost (HAP)
Si bo tin un caso cu ta rekeri atencion di un dokter di cas por acudi na oficina di dokter na warda miho conoci como Huisartsenpost (HAP) situa banda di Policlinica Urologia. Riba dianan di fiesta e orarionan ta di 9or di mainta te cu 1or di merdia y di 6or di atardi te cu 10or di anochi.
Tur pashent mester presenta cu nan carchi di AZV y si esaki no ta e caso lo ta necesario pa paga den forma cash e servicionan ofreci. Aki tambe mester remarca cu e cuido mester ta di un nivel di urgencia y si no ta asina por fabor acudi cerca bo dokter di cas diaranson 2 di mei.

Pashentnan residencia pariba di brug no lubida cu por pasa Imsan pa ricibi cuido den caso di emergencia durante fin di siman largo cu ta den porta.
Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta spera cu henter comunidad gosa di e dianan liber celebrando Dia di la Reina y Dia di Obrero, pero semper cuidando curpa. Si acudi Departamento di Emergencia no lubida di trece bo carchi di AZV pa asina yuda e proceso di inscripcion di e pashent cana mucho mas lihe y eficiente. ❑

Conseho di Minister di Reino a dicidi esaki ayera

Oficialmente eleccion nobo pa Tweede Kamer ta 12 di september proximo

DEN HAAG - Eleccion nobo pa Tweede Kamer oficialmente ta tuma lugar dia 12 di september proximo, segun a keda participa ayera pa Minister di Asuntonan Interno y di Reino Liesbeth Spies.
Esaki a keda dicidi den Conseho di Minister di Reino ayera mainta y despues participa pa e mandatario concerni.

Un siman despues di e eleccion ey, dia 20 di september lo disolve Tweede Kamer, segun conseho electoral a laga sa ayera tambe. Esei ta dos dia despues di Prinsjesdag.
Mesora despues di e disolvimento di esaki, e Kamer nobo eligi lo bin hunto.

Cu e fecha nobo di 12 di september pa eleccion, ta duna partidonan grandi y chikito chens pa registra nan mes sin problema. Partidonan nobo por tin te dia 18 di juni pa registra nan nomber serca Conseho Electoral pero no ta obligatorio pasobra partidonan por participa tambe sin nomber.

Dia 31 di juli e partidonan mester entrega e lista di candidatonan, mientras votadornan den exterior tin te dia 1 di augustus pa registra nan mes pa por vota.

A bira necesario pa tene eleccionnan nobo despues cu Prome Minister Mark Rutte a entrega retiro di su gabinete dialuna ultimo. Esaki tabata decision di e gabinete despues cu partido PVV a retira su sosten tolerante na e gabinete minoritario di CDA y VVD, cu ta un resultado director di e fracaso di e negoshacionnan di Catshuis unda cu no por a haya otro riba reduccion di deficit presupuestario na un nivel aceptabel di 3% segun regla di Bruselas.

Mientrastanto e siman aki ainda partidonan manera VVD, PVDA y SP tabata bringa ainda pa tene eleccionnan prome cu zomer, esta 27 di juni.
Pero un mayoria minoritario tabata contra y finalmente PVDA tambe a mustra cu e ta prefera eleccion na september.

E decision final asina a bira dia 12 di september cu a keda dicidi ayera manera indica pa Conseho di Minister di Reino. ❑

Pronostico di tempo valido pa awe diasabra pa Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 6. Biento di oost-zuidoost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Awenochi shelo lo ta principalmente Nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Diadomingo shelo lo ta basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 6. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Diadomingo anochi shelo lo ta principalmente Nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Dialuna shelo lo ta principalmente Nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 6. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Dialuna anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Minister drs. Richard Visser

Tin mas di 600 luga actualmente cu ta haciendo uzo di programa EZRA

ORANJESTAD - Na FMAA tabatin un acontecimento, unda cu a introduci un programa cu yama EZRA, cu ta encera un dossier electronico di pashent, unda ta haya tur informacion necesario di cada pashent. Esaki no tabata posibel sin e tremendo apoyo financiero di FDA, cu a paga pa henter e proyecto aki bira realidad. Minister di Salubridad Publico y Deporte, drs. Richard Visser a expresa su tremendo gratitud pa esaki, ya cu e programa aki sigur lo beneficia e adictonan y nan famianan na Aruba. E ta trata di un programa hopi amplio pa e adictonan, unda cu ta monitor tur nan tratamentonan.

"E ta critico, pasobra e sistema aki ta sigui tur adicto y ta duna tur informacion di tur e 11 fundacionnan cu ta traha cu e sistema aki. E fundacionnan concerni ta haya tanto e computer como e software y di e forma aki nos tur por ta na altura di kico cada adicto ta haci, ta haya como tratamento etc.

Esaki ta permiti nos pa sigui trata nos adictonan ambulante na Aruba y ta hopi importante pa tin un bon maneho di e sistema grandi y complica aki. E grupo di Hoop a bin pa duna sosten y guia na nos hendenan tocante e sistema nobo aki. Un parti critico cu e mandatario a splica ta: "Cu e programa aki ta mara tur e fundacionnan na otro y di e forma aki ta yuda gobierno coordina tur e esfuersonan di e fundacionnan.

Si amplia un poco riba e proyecto Hoop, por bisa cu nan tin mas di 600 luga actualmente cu ta haciendo uzo di e programa EZRA. E programa no tabata uno cu di biaha por a implement'e, ya cu mester a haci varios investigacion y estudio y adaptacion pa



por yega na un programa despues di 15 aña, unda tur hende ta sinti nan mes comodo trahando cu ne. Tur cos ta automatisa y hopi mas eficiente, evitando asina tur e avalancha di papel pa cada cliente. Kliniek Capriles na Curacao a inicia cu ne 15 aña pasa, ya cu nan tabata buscando desesperadamente un metodo cu ta eficiente y practico pa traha cu ne, unda nan por a registra e cantidad, con nan por yuda na e miho manera e adictonan y di aki e proyecto a inicia den Caribe y awo ta yega Aruba tambe.

E desaroyadonan di EZRA a sinta varios biaha cu e representantenan cu ta traha cu e adictonan y a scucha tur e necesidadnan y deseo cu nan tin pa un programa. A base di esey, e tecniconan a absorbe informacion y adapta e software, specialmente pa Aruba y unda cu nos hendenan ta sinti cu ta nan mes a forma parti di e programa, ya cu e ta algo cu ta sali di nan propio deseo. Trahamento hunto ta hopi importante y esey ta loke ta bisto tambe den e programa di EZRA. E no ta disponibel pa tur hende, ya cu mester corda riba etica di privacidad di e pashentnan, pero si tur esunnan involvi cu e pashent, ta haya un codigo cu ta duna nan acceso na e dossier di tal adicto. Di e forma aki tur e fundacionnan por traha hunto na un manera mas structura y coordina, brindando tur e ayudo necesario pa yuda e adicto sali fo'i su adiccion.

Actualmente tin un rapport ta biniendo cla na Universidad di Aruba,unda cu nan a hasi un sorto di 'meting' pa constata e situacion actual di e problematica di adiccion. Esaki lo duna un bista mas kla ariba e situacion actual pa e organisacionnan cu ta trahando hunto, riba prevencion y infrastructura, p'asina nos haya sa cuanto y unda nos por juda nos adictonan.

Un otro parti importante cu tambe lo haya tur su debido atencion ta e parti di educacion di nos hendenan cu ta traha cu e adictonan. Lo implementa programa di MBO y HBO conhuntamente cu Hulanda tambe, p'asina nos propio hendenan por traha cu e adictonan na un manera mas profesional y capacita.

"Na final nos ta bay presenta diferente parti di concepto mas amplio y e parti cu awe nos a presenta t'esun mas critico y importante, ya cu ta e informacion di e maneho," e mandatario a termina bisando.❏

Premio estimulo Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp pa Marifer Aguirre, Ethan Westera y Brandon Rincones

ORANJESTAD - Tradicionalmente ta otorga hunto cu e Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp, diferente premio di estimulo.
Meta di e premio ta pa stimula e ganadonan y otro hobennan pa sigui desaroya nan talento riba nan respective tereno sea ta deporte, trabou social of cultura.
Marifer Aguirre

E prome premio di estimulo ta bay pa Marifer Aguirre, un hoben cu durante e ultimo aña a desplega diferente actividad tanto localmente como den exterior.
Durante 2011 Marifer tabata ministro hubenil pa medio ambiente eligi pa Parlamento Hubenil. Den e funcion ey e tabata encarga pa organisa pa prome bes na Aruba e "Earth Hour".

Durante un ora a paga tur luz na Fort Zoutman como un ora di conserva energia dedica na e planeta Tera. El a participa na diferente evento sea como maestro di ceremonia of moderador pa discuti topiconan di interes general y specialmente topiconan cu ta concerni hubentud y medio ambiente.

Na 2011 el a representa Aruba na e World Children's Festival na Washington DC y participa na diferente workshop tocante formacion politico bou di hobennan. Marifer ta forma parti di e grupo "Jongeren van het Koninkrijk" cu a tene nan prome reunion na Aruba na augustus 2011. Na februari di aña aki el a bira miembro di e grupo "Pro Bida" cu ta enfoca ariba combatimento di abortus y pa conscientisa hobennan cu Amor Berdadero ta warda y cu no mester tene relacion sexual na un edad hoben cu tur consecuencia negativo cu esaki por trece cu ne.
Pa amplia su conocemento riba diferente tereno Marifer ta forma parti tambe di Knock Out Model Agency.
Ethan Westera
E hoben aki di 14 aña ultimamente ta destaca enormemente den e deporte di vela den e disciplina di windsurfing. Su specialidadnan ta freestyle y slalom. Ambos disciplina e ta domina cu dedicacion y seriedad, respalda naturalmente pa su coachnan y mayornan.
Durante e ultimo aña el a logra diferente premio manera campeon mundial Slalom na Corsou, campeon mundial Freestyle na Brouwersdam, campeon Hiwind Slalom Aruba, campeon Noord America Slalom 2011, campeon Aruba Slalom 2011 di Windracers Club Aruba y a gana e premio Excelencia den deporte 2011 categoria 15 pa 18 aña. Tambe el a haya un premio adicional como motivacion como un atleta prometedor.
Su focus ta pa participa na e weganan olimpico na Brazil 2016.
Brandon Rincones
Brandon ta un mucha cu for di chikito ta envolvi den deporte y musica.

Cu apenas ocho aña di edad ya caba el a gana su prome premio den festival "Un canto na nos Himno y Bandera".
Actualmente e tin 11 aña y e ultimo temporada el a sigui domina cu su bos den canto.
Na 2011 el a bira ganado maximo di e festival "Un canto pa nos Himno y Bandera", el a presenta durante Soul Beach Festival cu su grupo Tipico Macuarima, el a gana e premio di Rey di Dande categoria infantil y tambe e premio pa propio composicion.

Na 2012 el a bira prome finalista di e festival "Un canto na nos Himno y Bandera". E ta toca cuarta y ta forma parti tambe di "Coro Vlam di Amor".
Brandon ta activo tambe den deporte, esta baseball. El a forma parti di e seleccion cu a gana e titulo di Campeon Internacional na Miami. Su team Stars ta gana e titulo di sub campeon den e campeonato Golden Glove Aruba. Apesar di su edad, Brandon ya caba tin capacidad pa ta un lider: e sa di stimula su compañeronan di wega pa nan logra nan meta como team. Pa e motibo aki el a keda nombra como captain di su ekipo.

E ta den vijfde klas di scol Cacique Macuarima y ta un excelente alumno cu ta sali e miho di klas.
Tur e ganadonan lo ricibi nan premio dialuna 30 di april pa 9 or di mainta den Wilhelmina Park na ocasion di celebracion di Aña di La Reina.
Pabien na tur e ganadonan y tambe na nan mayornan y lidernan cu a sa di stimula e hobennan pa dedica nan tempo liber na nan formacion personal sea riba tereno di baile, actividad social, deporte y musica.❑

Consulado General di Venezuela en Aruba realisa bunita homenahe na Padú del Caribe

Den cuadro di Padu su cumpleaño 92 y 57 aña di su prome produccion musical









ORANJESTAD – Cu e obhetivo di destaca y promove cultura mas aya di e fronteranan, Consulado General di Venezuela na Aruba a realisa un homenahe masha emocional y bunita na Tata di nos Cultura, Juan Chabaya Lampe, artisticamente conoci como "Padú del Caribe", icono cultura di Aruba.

Un "Serenata crioyo Venezolana" a ser celebra na cas di Padu del Caribe, den presencia di miembronan di e cuerpo diplomatico y consular acredita na Aruba, ademas di famian y amigonnan di e personahe Arubiano aki.

Diahuebs ultimo (26 di april) Padu Lampe a cumpli 92 aña y 57 aña di Padu su prome produccion musical como artista profesional cu a tuma luga na Venezuela na aña 1955.

Tempo aya e productonan Venezolano a ser conkista cu e bashi nobo cu Padu a duna na e cancion popular "Diablo Suelto" cu a ser graba den un Lp. E exito di e produccion aki tabata tremendo ya cu e prome disco a bende mas cu 60 mil copia; y Padu a ricibi su Piano di Oro Honorario pa un show di television Venezolano. Padu del Caribe ta un artista masha aprecia na Venezuela, el a destaca pa su interpretacion di e wals Valencia composita pa e Venezolano, Juan Vicente Torrealba. E talentoso y extraordinario pianista Arubiano ta co-autor di e Himno Nacional di pais Aruba, esta "Aruba dushi Tera". Padu del Caribe ta um artista multifasetico: E ta musico, canta-autor, pintor y escritor. E ta un baluarte riba tereno di arte y cultura na Caribe y Latino America.

Cu e homenahe bunita aki dedica na Padu del Caribe, Consulado General di Venezuela na Aruba ta ehecuta e politica exterior nobo cu Gobierno Venezolano di presidente Hugo Chavez ta realisa pa promove identidad nacional; ademas cultura ta ser mira como un herment pa integracion di nos pueblonan.❑

BON DIA Aruba

Janet Guthrie a mustra balor di muhe den un mundo di homber

Skirbi pa Clyde Harms

Recientemente mi a skirbi di e revolucion feminista na Merca y mi a conta di Eleonor Holmes Norton kende a haci hopi riba tereno legal y educativo pa e lucha pa igualdad di muhenan. Awe mi kier a dedica mi articulo na un persona kende mester a lucha hopi contra sexismo den un mundo di hende homber y cu su logronan personal, a contribui enormemente na e causa di hende muhe. Mescos cu Jackie Robinson a kibra bareranan cu racismo a crea den mundo di baseball, e persona aki a kibra bareranan cu sexismo a crea den mundo di pustamento di auto. E persona aki ta Janet Guthrie.

Janet Guthrie ta e prome muhe cu a competi den Indianapolis 500, e tempo ey, e evento mas importante den car racing di mundo. Esaki a tuma luga exactamente 35 aña pasa, dia 7 di Mey 1977. Janet tambe tabata e prome muhe pa competi den e Daytona 500 y un aña anterior, e prome muhe pa competi den e World 600 (conoci awor como e Coca Cola 600) na Charlotte, North Carolina. Janet Guthrie tabata un di e prome personanan pa ser eligi pa International Women's Sports Hall of Fame pa su logronan den deporte di pustamento di auto. Na aña 2006 el a drenta International Motorsports Hall of Fame. Su helmet y uniform di racing ta colga den Smithsonian Institution na Washington, DC.

Mi a conoce Janet Guthrie na 1973. Ami tabata sperando visa pa bay traha pa Aramco na Dhahran, Saudi Arabia y Janet tabata skirbi algun brochure tecnico pa Exxon. Pa casualidad nos a comparti un oficina pa algun siman y asina nos por a combersa hopi y mi a siña conoce e pasion cu Janet tin pa pustamento di auto. E tempo ey Janet tabata competi den caredanan di Sports Car Club of America (SCCA) cu un Toyota Celica. Como empresa di mi rumannan (Harms Brothers) taba tin un minoria substancial den e agencia di Datsun na Aruba (Top Car), hopi biaha den nos combersacionnan nos tabata compara Datsun cu Toyota. Loke mas a impresiona mi di Janet tabata cu e tabata haci tur trabou di mantencion di su Toyota. E tabata su propio mecanico! Dos bes mi e keda di bay wak Janet core su auto, pero cada bes algo a surgi cu a stroba mi. Eventualmente mi a haya mi visa y mi mester a dispidi di Janet pero mi a sigui su carera como pustado profesional di auto.



Janet Guthrie a bira prome muhe cu ta compiti den Indy 500 riba 7 di Mey 1977. E potret aki ta saca na Indianap-

Na 2005 Janet Guthrie a publica su autobiografia bou di e titulo Janet Guthrie: A Life at Full Throttle. E buki a ricibi masha elogio. New York Times a skirbi "Ms Guthrie ta doño di un nivel di erudicion cu ta scars entre coredonan di auto pustamento...e ta ofrece un bos literato refrescante di e mundo deportivo". Esaki no a sorprende mi. Contario na mayoria di e deportistanan cu ta bira famoso pero tin poco educacion, Janet ta bon studia. El a gradua den aerospace engineering y tabata un candidato pa bira un astronauta. Despues cu ya el a pasa e prome testnan cu exito, NASA a cuminsa exigi cu e candidatonan mester tin un grado di doctorado y e ora ey Janet a dicidi di dedica su mes na pustamento di auto exclusivamente. Exxon tabata sa kico nan a haci dia cu nan a contrata Janet Guthrie pa skirbi na aña 1973.❑

Feria Colombiano a habri su portanan







ORANJESTAD – Apesar cu diahuebs ultimo a habri su portanan e Feria Colombiano, ayera Consul di Colombia na Aruba, sr. Tarquino Pacheco a realisa e apertura oficial dor di contamento di cinta.

E feria lo ta habri te dia 7 di Mei banda di Kong Hing Supermarket banda di parkinglot di Certified Mega Mall. Tur hende ta cordialmente invita pa bin bishita e feria aki cu cantidad di producto interesante. E feria lo ta habri durante e long weekend aki for di 10'or di mainta te cu 10'or anochi.❑

Cas di Aruba ta lansa su website pa studiante

Acuerdo a ser haci cu Boogaard Assurantiën pa ofrece pakete di seguro special pa studiantenan Arubiano



Hefe di Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba sr. Samuël Dumfries, observando e website nobo pa studiante. Foto Nico van der Ven.

DEN HAAG – Pa hopi studiante Arubiano residencia na Hulanda e regla nan di seguro, por ehempel "ziektekosten', no ta obvio ainda. Aunke cu tur studiante na nan yegada den nan ciudad ta wordo bon informa tocante e sistema Hulandes door di nan mentor, y tambe door di funcionarionan di Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba, ta wordo constata cu hopi studiante sin embargo ta confronta problemanan. Problemanan cu ta cuminsa por ehempel pasobra e situacion personal di e studiante a cambia.

Asina aña pasa varios studiante Arubiano a haya nan cu un multa pa paga. Cas di Aruba inmediatamente a tuma medida pa informa tur studiante por medio di su website.

Nan a wordo informa no solamente tocante e procedemento pa opone contra e multa, pero tambe e procedura pa evita haya mas multa.

Enconexion cu e mehoracion completo pa informa studiantenan, Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba ta ampliando nan website cu un seccion special pa studiante. Anticipando riba esaki Cas di Aruba a colabora hunto cu Boogaard Assurantiën, y a dicidi di lansa un website temporal (www.arubahuisstudenten.nl) cu informacion practico di seguro. Tambe Cas di Aruba a haci un acuerdo cu Boogaard Assurantiën, pa trece un pakete di seguro special pa studiantenan Arubiano.

"Tur informacion tocante seguro por wordo haya riba e website menciona. E topico aki ta di sumo importancia pa hopi studiante, pesey nos no kier a warda cu e informacion aki. Den transcurso di e aña aki Cas di Aruba lo haya un website nobo, unda sin duda tur studiante por haya tur informacion necesario na un manera transparente. Ta nos meta pa informa tur studiante na un manera pro-activo." asina drs. Samuël Dumfries, hefe di Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba, a bisa.

Actualmente tin alrededor di 1.500 studiante Arubiano residencia na Hulanda.❑

Durante bishita tempran na campamento militar na Sero Crystal

Prome Minister Eman a dirigi palabranan di motivacion na e di dos grupo di Formacion Social





ORANJESTAD - Den oranan hopi tempran di diahuebs mainta, Prome Minister Mike Eman a haci un bishita riba Sero Crystal na e di dos grupo di hoben cu ta siguiendo e trayecto Formacion Social. E grupo aki ta consisti di 19 hoben determina pa caba loke nan a pone nan dilanti. Nan tin cinco siman caba den e trayecto aki.

Prome Minister Eman a yega prome cu 7'or di mainta na e campamento na Sero Crystal na unda e hobennan ta haciendo nan ehercicionan militar bou di condicionnan un poco trabahoso cu ta parti di e regimen disciplinario cu nan ta siguiendo. Esaki bou guia di Capitan Werleman kende su mes tambe ta un ehempel pa e grupo aki. Capitan Werleman ta un yiu di tera cu a yega leu den su carera militar y awor ta guiando e grupo aki. Un trabou cu ta wordo haci hunto cu sargento Kock.
Na su yegada Prome Minister Eman a wordo saluda cu masha respet dor di e hobennan cu a duna un demostracion di loke nan a siña. Nan a mustra kico nifica para riba patruya y con depende di otro den ehercicionan asina. Ora esun ta lanta e otro ta drumi banda di dje, pasobra bou ningun circumistancia nan mag di bandona nan post.
Prome Minister Eman a dirigi palabranan di motivacion na e hobennan. "Mi ta orguyoso di boso. Boso a haci e escogencia pa sigui e trayecto aki, pa para keto na kico boso kier logra den bida. E programa aki di Formacion Social ta ofrece boso un base solido pa e educacion of carera cu boso kier sigui despues". Despues el a desea nan tur sorto di exito. E determinacion y disciplina demonstra dor di e hobennan a haci un impacto cerca Prome Minister.
Capitan Cedrick Werleman a conta cu ya for di dialuna caba nan ta den ehercisio militar riba Sero Crystal. "Nos ta bay keda full un siman den field. Pero depende con e ehercisionan bay nos ta wak si nos ta caba un poco prome of si mester keda un poco mas largo". Riba e pregunta con ta bayendo cu e hobennan, Werleman a bisa di ta sumamente orguyoso di nan. "Nan ta capta e ehecisionnan militar hopi lihe. De bes en cuando mester ahusta un que otro, pero tur cos ta bayendo hopi bon". Tambe el a splica cu responsabilidad y cooperacion ta para central den ehercisionan militar.
Walli Hernandez ta un di e hobennan di e di dos grupo cu ta den e trayecto Formacion Social. "Hunto cu un brother di mi nos a dicidi pa uni na e grupo aki. Di chikito caba mi ta gusta ehercisionan militar y pesey ora e oportunidad aki a presenta, mi no a duda pa participa. E ta duro y pisa, pero mi ta guste. E training ta duro, pero e ta madura bo. Mi ta keda te na final mescos cu mi amigo. Mi ta bay p'e".❑

Dia 6 di mei pa dia 12 di mei a ser declara como Siman di Enfermeria

Lo wordo dedica atencion special riba cuido social/mental

ORANJESTAD - Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers tabata un enfermero prome cu el a studia abogacia; y semper el a keda hopi interesa y concerni cu e desaroyonan den enfermeria y particularmente e cuido social/mental.

Sr. Dowers a traha como director interino di PAAZ y semper a boga pa un cuido mas integra, y pa PAAZ bira e lider y guia den introduccion y ehecucion di proyectonan pa nos pashentnan na Aruba.
E aña aki, cu apoyo principalmente di sr. Dowers den e area di enseñansa y Minister di Salud y Deporte dr. Richard Visser, Minister Raad a aproba e peticion di e organisacion di enfermeronan, ODEA pa declara dia 6 di mei pa dia 12 di mei como Siman di Enfermeria.
Sr. Dowers a reuni cu representantenan di ODEA y a pidi specialmente pa duna atencion na e topico di cuido social/mental durante Siman di Enfermeria.
Minister Dowers a remarca cu ta cientificamente proba cu e calidad di enfermeria ta determina e calidad di servicio, e resultado di e proceso di cura pa e pashent. Esaki mester ta "pa nos e motivacion mas grandi pa nos keda dedica hopi atencion na e aspecto aki,"el a enfatisa, referiendo na educacion y profesionalisacion di esnan cu ta scoge e profesion bunita y na mes momento dificil aki como nan carera.



Sra. Sharlyn Tromp-Farro, presidente di ODEA a remarca cu e siman aki lo wordo dedica no solamente na e parti social y religioso, pero tambe na educacion.
ODEA tabata hopi satisfecho y orguyoso cu e trabao duro di nan miembronan y enfermeronan en general a wordo balora cu e declaracion aki.
El a compara e lampi cu Florence Nightingale tabata carga ora den anochi e tabata bay di cas pa cas pa cuida e enfermonan cu e diploma cu awendia tur enfermero ta traha duro p'e y nan ta carga cu honor, amor y orguyo.❑

Sr. Andin Bikker(PDR)

Personanan riba bijstand ta keda perhudica pa e cambio di fecha di pago dor di WEB

ORANJESTAD – E cambio di fecha di pago di cobransa di awa ta keda un preocupacion. WEB den un forma unilateral a haci cambio na e fecha di pago sin consulta cu ningun hende. Na mes momento nan no a tene cuenta cu e situacion social di cierto hendenan den comunidad. Partido Democracia Real a indica cu hopi hende ta hayando nan mes den problema paso WEB a cambia e fecha di pago di awa di dia 24 di luna pa dia 8.

Huridicamente e forma di proceder di WEB Aruba Nv no ta corecto. WEB tin un contracto cu su clientenan y ta keda guia pa condicionnan general. Ora cu den e contracto ey e fecha di pago ta dia 14 unilaterlamente WEB sin cu consulta cu e cliente no por cambia esaki pa dia 8 di luna si WEB kier a manda e fecha mas atras cu ta dia 16 mes WEB por cu ta na beneficio di e cliente pero no dia 8 di luna.

PDR a keda contacta dor di e Relacionista Publico di WEB Aruba NV, pero lamentablemente no pro a pone un reunion den agenda ainda.

Sr. Andin Bikker ta bay keda wak si por combersa riba e tema aki. Mientrastanto Bikker a haya mas informacion riba e desaroyo aki. E la componde cu departamento social mester intermedia varios biaha cu WEB pa netamente e problema cu ta existi. Tin persona cu ta cobra bijstand y e pago pa un motibo of otro no ta yega prome cu dia 8 di luna of net dia 8 di luna.

E grupo aki nan cu ta cobra bijstand nan placa ta masha minimo y hustamente grupo aki ta keda perhudica.

Nan no tin suficiente entrada pa cumpli cu nan necesidad den e economia actual.

E ta un ayudo pero e no ta algo cu e persona por biba completamente di dje. Hustamente e grupo vulenrabel aki ta keda perhudica. Nan ta keda castiga cu dies florin di multa retrasa paso WEB a bin cu e cambio aki cu no ta faborabel pa e consumidor den un forma unilateral.

Esaki ta algo cu PDR ta kere cu mester haya atencion. Mester sinta cu WEB na mesa pa intermedia pa e fecha aki bay bek na su estado original pa e grupo vulenrabel aki no haya su mes perhudica. Ta lamentabel cu un persona cu no por sobrevivi cu un bijstand, riba de ta keda castiga pa algo cu e no a haci.

PDR ta kere cu WEB den su aspecto social mester por tene cuenta cu su cliente y no ehecuta cambionan cu ta perhudica nan cliente.❑

Santa Rosa ta organisando grandioso opendag diadomingo awor

ORANJESTAD - Den cuadro cu celebracion di dia di Tera Departamento di Landbouw, Veeteeld en Visserij (Santa Rosa) ta organisando un opendag combina cu un mercado di productonan local, riba diadomingo 29 di april 2012 pa 4or di atardi.

E mercado di producto local aki un biaha mas lo brinda pueblo productonan fresco, den e forma aki dunando pueblo en general e oportunidad pa purba productonan cosecha riba nos isla. Manera ta custumber lo tin standnan cu cuminda crioyo manera carni fresco, keshi traha na Aruba, webo, berdura y fruta cosecha na cas como tambe awa di coco y batidonan traha di fruta fresco.

Pa esnan cu tin dificultad di cana, Santa Rosa a pone tentnan, stulnan y mesanan disponibel unda por sinta y disfruta di dushi cuminda y ambiente tipico cu presentacion di gruponan manera Sodo y Cuero, grupo di baile Masiduri, como tambe Alma Folklorico.

SIMAN DI CONSCIENTISACION

Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, bou di guia di Minister Otmar Oduber kende tambe ta encarga cu DLVV ta mira e importancia pa conscientisa pueblo riba e beneficionan pa planta y cosecha na cas y pa e motibo aki ta organisando un siman completo di conscientisacion cu diferente topiconan interesante pa yuda educa y motiva nos hendenan. E charlanan aki ta completamente gratis y lo tuma luga na Santa Rosa. Lo tin topiconan interesante manera aquaphonics, cunucu sostenibel, permaculture y su beneficionan ambiental, beneficionan di frutanan natural, cuido basico pa bo cria, uzo di awa recicla y hopi mas.



Minister Otmar Oduber kier invita pueblo completo pa bin disfruta di un dushi ambiente tipico y alabes sostene productonan local diadomingo 29 di april, como tambe sigui un of mas di e charlanan interesante cu ta tumando luga na Santa Rosa e siman aki.❑

Is our adults learning?



DAVID BROOKS

Government doesn't profit from experience because of the way it goes about testing out its policy problems. It should try learning the way businesses do.

In 2009, we had a big debate about whether to pass a stimulus package. Many esteemed and/or Nobel Prize-winning economists like Joseph Stiglitz, Larry Summers and Christina Romer argued that it would help lift the economy out of recession. Many other esteemed and/or Nobel Prize-winning economists like Robert Barro, Edward Prescott and James Buchanan argued that positive effects would be small and the package wouldn't be worth the long-term cost.

We went ahead and spent the roughly $800 billion. What have we learned?

For certain, nothing. The economists who supported the stimulus now argue the economy would have been worse off without it. Those who opposed it argue that the results have been meager. It's hard to think of anybody whose mind has been changed by what happened.

This is not entirely surprising. Nearly 80 years later, it's hard to know if the New Deal did much to end the Great Depression. Still, it would be nice if we could learn from experience. To avoid national catastrophe, we're going to have to figure out how to control health care costs, improve schools and do other things.

Jim Manzi has spent his career helping businesses learn from experience – first at AT&T Laboratories, then as a consultant with Strategic Planning Associates and then as founder of Applied Predictive Technologies, a successful software firm. In his new book, "Uncontrolled," Manzi notes that many experts tackle policy problems by creating big pattern-finding models and then running simulations to see how proposals will work. That's essentially what the proponents and opponents of the stimulus package did.

The problem is that no model can capture enough of the world's complexity to yield definitive conclusions or make nonobvious predictions. A lot depends on what assumptions you build into them.

In "Uncontrolled," Manzi looks at two celebrated model-building exercises. Larry Bartels of Princeton produced a model finding that presidential policies exercise the single biggest influence on income distribution. The authors of "Freakonomics" produced a model showing legalized abortions subsequently reduced crime rates.

Manzi argues that by slightly tweaking the technical assumptions in these models, you eliminate the headline-grabbing results. He also points out that regression models that try to explain crime rates have not become more accurate over the past 30 years. All this model-building hasn't even helped us get better at understanding the problem.

What you really need to achieve sustained learning, Manzi argues, is controlled experiments. Try something out. Compare the results against a control group. Build up an information feedback loop. This is how businesses learn. By 2000, the credit card company Capital One was running 60,000 randomized tests a year – trying out different innovations and strategies. Google ran about 12,000 randomized experiments in 2009 alone.

These randomized tests actually do vindicate or disprove theories. For example, a few years ago, one experiment suggested that if you give people too many choices they get overwhelmed and experience less satisfaction. But researchers conducted dozens more experiments, trying to replicate the phenomenon. They couldn't.

Businesses conduct hundreds of thousands of randomized trials each year. Pharmaceutical companies conduct thousands more. But government? Hardly any. Government agencies conduct only a smattering of controlled experiments to test policies in the justice system, education, welfare and so on.

Why doesn't government want to learn? First, there's no infrastructure. There are few agencies designed to supervise such experiments. Second, there is no way to conduct a randomized experiment to test big economy-wide policies like the stimulus package.Finally, the general lesson of randomized experiments is that the vast majority of new proposals do not work, and those that do work only do so to a limited extent and only under certain circumstances. This is true in business and government.❑



Death of a fairy tale



PAUL KRUGMAN

The good news first: People are finally admitting that austerity measures are not working. Now the bad news: There seems to be little prospect of a near-term course change.

This was the month the confidence fairy died.

For the past two years most policymakers in Europe and many politicians and pundits in America have been in thrall to a destructive economic doctrine. According to this doctrine, governments should respond to a severely depressed economy not the way the textbooks say they should – by spending more to offset falling private demand – but with fiscal austerity, slashing spending in an effort to balance their budgets.

Critics warned from the beginning that austerity in the face of depression would only make that depression worse. But the "austerians" insisted that the reverse would happen. Why? Confidence! "Confidence-inspiring policies will foster and not hamper economic recovery," declared Jean-Claude Trichet, the former president of the European Central Bank – a claim echoed by Republicans in Congress here. Or as I put it way back when, the idea was that the confidence fairy would come in and reward policymakers for their fiscal virtue.

The good news is that many influential people are finally admitting that the confidence fairy was a myth. The bad news is that despite this admission there seems to be little prospect of a near-term course change either in Europe or here in America, where we never fully embraced the doctrine, but have, nonetheless, had de facto austerity in the form of huge spending and employment cuts at the state and local level.

So, about that doctrine: Appeals to the wonders of confidence are something Herbert Hoover would have found completely familiar – and faith in the confidence fairy has worked out about as well for modern Europe as it did for Hoover's America. All around Europe's periphery, from Spain to Latvia, austerity policies have produced Depression-level slumps and Depression-level unemployment; the confidence fairy is nowhere to be seen, not even in Britain, whose turn to austerity two years ago was greeted with loud hosannas by policy elites on both sides of the Atlantic.

None of this should come as news, since the failure of austerity policies to deliver as promised has long been obvious. Yet European leaders spent years in denial, insisting that their policies would start working any day now, and celebrating supposed triumphs on the flimsiest of evidence. Notably, the long-suffering (literally) Irish have been hailed as a success story not once but twice, in early 2010 and again in fall 2011. Each time the supposed success turned out to be a mirage; three years into its austerity program, Ireland has yet to show any sign of real recovery from a slump that has driven the unemployment rate to almost 15 percent.

However, something has changed in the past few weeks. Several events – the collapse of the Dutch government over proposed austerity measures, the strong showing of the vaguely anti-austerity Francois Hollande in the first round of France's presidential election, and an economic report showing that Britain is doing worse in the current slump than it did in the 1930s – seem to have finally broken through the wall of denial. Suddenly, everyone is admitting that austerity isn't working.

The question now is what they're going to do about it. And the answer, I fear, is: not much. ❑

Bishita di Secretario nobo di Comision Permanente pa Asuntonan di Reino na Cas di Aruba

DEN HAAG, Hulanda - Comision Permanente pa Asuntonan di Reino di Tweede Kamer, regularmente ta delibera tocante e desaroyonan cu ta tumando luga den e parti Caribense di Reino Hulandes. Minister Plenipotenciario Abath, representando Aruba, ta atende e reunionnan aki. Di e manera aki e por informa Oranjestad tocante asuntonan cu ta relevante pa pais Aruba. Tambe Minister Plenipotenciario ta traha riba e lasonan entre Aruba y Hulanda, pasobra ta di sumo importancia pa tin bon entendimento entre Aruba y Hulanda.

Recientemente Comision Permanente pa Asuntonan di Reino a despedi di nan Secretario Heleen de Gier.

Su sucesor sr. Tim de Lange a haci un bishita di cortesia na Cas di Aruba pa sera conoci cu Minister Plenipotenciario Abath. Asuntonan di Reino no ta un topico desconosi pa sr. de Lange, pasobra sr. de Lange no ta solamente e sususor di sra. de Gier, pero tambe su antesesor. 



Secretario Comision Permanente pa Asuntonan di Reino sr. Tim de Lange a wordo ricibi na Cas di Aruba pa Minister Plenipotenciaro Edwin Abath y directora suplente di Cas di Aruba sra. Shandra John. Foto Arubahuis

Sr. Donny Rasmijn

Mester percura pa mas siguridad na pia di trabou



Sr. Donny Rasmijn

ORANJESTAD – Comision extraordinario di siguridad na trabou a reuni den Parlamento. E intencion ta pa haya un bista con leu gobierno ta den implementacion di e "ARBO Wet". E ARBO Wet ta un ley cu ta rigi e proceso di siguridad na pia di trabou. Presidente di e comision Sr. Donny Rasmijn a indica cu e siguridad na pia di trabou ta hopi importante. E comision aki a keda institui algun luna pasa cu tin cuater experto externo den e comision. Minister Visser y Minister di labor a acudi pa asina haya un bista ma amplio di e ARBO Wet.

Pa mas cu 12 aña caba gobierno ta bezig cu e ARBO Wet y ainda no tin intencion di implementa esaki. E ley aki den base amplio ta regla e posicion di siguridad na pia di trabou. Na Aruba hopi persona ta traha cu companianan. Ora nan haya un accidente y nan ta sali perhudica di e proceso. E persona por keda hopi tempo na cas malo pa motibo di e accidente. Tambe nan por keda paralitico cu tin consecuencia cu nan mester haya un compensacion di departamento social.

E gastonan social anualmente ta hopi. Accidente na pia di trabou tin costo cu mester keda evalua. Den Latino America e gastonan di accidente na pia di trabou ta 4 porshento di GDP. Tambe si evalua Europa cu Merca bo ta papia di 2 porshento di e GDP. Na Aruba no tin e cifranan di accidente na pia di trabou y e gastonan. E comision cu a keda institui den Parlamento mester bay evalua e situacion y busca e cifranan y haya un bista kico ta pasando.

Hopi biaha AZV y SVB tin cu carga gastonan di e accidente nan na pia di trabou. Mester di mas proteccion na pia di trabou pa e trahado pa evita e gastonan innecesario. Tin un falta enorme di siguridad na pia di trabou y mester di mas proteccion pa e trahado. Tin hopi construccion andando na Aruba pero tin un falta di siguridad grandi. Un ehempel ta e hecho cu tin hende ta traha banda di caminda corta yerba, pero no tin proteccion pa nan wowo.

Despues di e reunion a conclui cu e comision ta bay haya mas informacion di gobierno cu loke nan ta bezig. Den e comision tambe lo manda mas pregunta. Gobierno mester duna informacion pa asina e comision por sigui haci nan trabou. Sr. Donny Rasmijn ta haya e topico aki importante y dentro di dos luna lo duna un rapport inicial despues di 12 aña cu e lei tin para.❑

Dia di Aña di La Reina Museo Arqueologico ta habri



ORANJESTAD - Dialuna, dia 30 di April 2012, Museo Arqueologico Aruba ta habri su salanan di exposicion pa asina honra Aña di La Reina y duna publico e oportunidad di bishita Museo riba su dia liber.

Aña di La Reina Museo Arqueologico lo habri su portanan na Schelpstraat 42 (net patras di Kong Hing Supermarket den Havenstraat) di 10'or di mainta pa 2'or di merdia.

E dia special aki Museo ta bende su buki pa mucha 'Toen Indianen op Aruba woonden...', skirbi pa arkeologo dr. Aad Versteeg, pa e prijs special di Afl. 20,-. Bishita nos Museo interactivo cu bo yiu, nieto/a, sobrino/a y na final duna nan un regalo educativo cual semper nan por keda uza pa informa nan mes tocante nos antepasadonan.

Na apertura di Museo na aña 2009, na unda Su Alteza Real, Prinses Margriet hunto cu su esposo mr. Pieter van Vollenhoven a duna nos Museo e honor pa efectua e acto oficial di apertura di Museo Arqueologico, brigada hubenil di Museo Carmen Croes hunto cu dr. Versteeg a ofrece e buki 'Toen woonden Indianen op Aruba…', na su Alteza Real.
Durante su guia den nos salanan Su Alteza Real Prinses Margriet tambe tabata hopi impresiona cu e exposicion tabata asina interactivo. Museo Arqueologico ta felicita henter comunidad riba Aña la Reina y alabes ta invita un y tur bishita nos Museo Arqueologico entre 10 am pa 2 pm. ❑

Trabou a cuminsa na Watertoren San Nicolas

ORANJESTAD – Un proyecto importante di renobacion na San Nicolas a cuminsa. Ta trata di Watertoren cu a confronta diferente problema prome cu e trabounan di renobacion por a start.

Gabinete Mike Eman a inclui diferente edificio importante, manera e watertorennan morocho, esun di Playa y San Nicolas. Di Playa a keda finalisa te cu el a wordo poni den uzo caba. San Nicolas a confronta problema, pa motibo cu e structura (concreet) tabata mas den deterioro di loke a pensa pa cua mester a laga haci un estudio científico adicional y pidi financiamento di e gastonan extra. Tur e procedura aki ta den man di Oficina di Monumento cu mester vigila henter e proyecto, ya cu e edificio ta uno proteha.
Na inicio di e luna aki, april, henter e procedura pa otorga e proyecto a keda finalisa y por a duna autorisacion na e compania di construccion ALBO Aruba pa cuminsa cu e trabounan.
E parti di construccion ta bay tin un duracion di un aña, segun directora di Oficina di Monumento, Yvonne Webb a splica.❑

Relaciona cu Dia Internacional pa Siguridad y Salud na Trabou

Departamento di Salud Publico ta "Think Green" y ta enfoca riba "Safe Jobs"

ORANJESTAD - Departamento di Salud Publico (DESPA) ta conmemora 28 di april, Dia Mundial pa Siguridad y Salud, un iniciativa desde 2003 di Organisacion Internacional pa Trabou, esta ILO (International Labour Organization).

Tur aña ILO ta promove "safe jobs" y ta bin cu un campaña pa preveni accidente y enfermedad como consecuencia di trabou cu un trahado ta eherce. Tema di e aña aki ta Green Jobs, cu ta den liña di pensamento di "Think Green" cu e enfoke riba "Safe Jobs".

Mundialmente tin atencion pa preserva nos medio ambiente. Esaki ta sosode na Aruba, pero tambe na DESPA. Desde 2010 na DESPA a cuminsa colecta papel, carton y corant pa asina aporta na reciclahe. Un trahado, na diferente manera, mester ta consciente di consumo di awa y energia na pia di trabou.

ILO kier enfoca riba promocion di "Occupational Safety and Health in a green economy". Awendia mundialmente ta papia di un economia berde y sostenibel. Sinembargo aunke cu cierto luga di trabou ta wordo considera 'green', pasobra nan tecnologia probablemente ta proteha e medio ambiente, pero e mesun tecnologia no ta proteha nan siguridad y/of salud na trabou. Cu esey e trabou no ta safe!

'Green economy' ta avansando, pero ta esencial pa integra siguridad y salud na pia di trabou den cualkier maneho pa obtene 'green jobs'.

En conexion cu dia 28 di april Departamento di Salud Publico su campaña di conscientisacion 'Green Jobs' pa su mesun trahadonan ta encera:

1. Un checklist pa cada trahado para keto na con consciente e mes ta, na pia di trabou pa preserva nos medio ambiente.
2. Un actividad di DESPA pa conhuntamente traha riba e flora (mata)na pia di trabou.
3. Un inventarisacion y evaluacion di e riesgonan cu por tin consecuencia pa salud di e trahado di DESPA y/of siguridad na pia di trabou.

Lo tene cuenta cu e uzo di coriente y/of awa ta tuma luga na un manera eficiente y consciente pa preserva nos medio ambiente.

Tur e siguiente seccionnan y servicionan cu ta cay bou di DESPA (GKMB, Veterinaire Dienst, DBZ, Hygienische Dienst, SPD y Inspectie Volksgezondheid) ta haya e oportunidad pa pone atencion riba e flora den cercania di sea nan propio edificio of edificio principal di DESPA. Tambe tin dos hardin cerca di edificio principal di DESPA cu lo haya atencion, uno riba corto plaso y e otro den e lunanan cu ta bini.

Siguientemente lo tuma medida pa medio di un plan di acercamento pa evita cu na DESPA siguridad y salud na pia di trabou ta core peliger.

Esaki ta djis un comienso pa yega na 'safe jobs'. DESPA ta urgi doño di trabou y trahado pa duna oido na e campaña di ILO y pone enfasis riba promocion di "Occupational Safety and Health den un green economy". ❑

Carubbean Festival tabata un anochi ameno pa "Cluster Caribe Latino" di UNESCO

ORANJESTAD – E participantenan di e 'Cluster Caribe Latino di UNESCO a keda cuativa cu e prome impresion di nos Caha di Orgel 'Nos Cultura' di Sr. Mando Feliciano na nan yegada na Carubbean Festival. Sr. Feliciano a duna nan splicacion di con nos caha di orgel ta hinka den otro. E trahamento di nos piesanan folklore riba e cylinder, caminda cu cada cylinder di caha ta contene miles di clabo chikito creando e melodia di nos piesanan musical.









Despues nan a dirigi nan mes pa e tarima central y a keda deleita cu e show cu a ser presenta pa nos artistanan local, di baile, limbo y carnaval.

E marcha chikito di carnaval den caya y ambiente di e turistanan cu mascarada bailando riba tono di nos Asambeho toca pa e brassband a duna un impresion agradabel di nos carnaval.

Un ambiente Caribense cu a duna e participantenan di 'Cluster Caribe Latino' pa UNESCO un sintimento calido y a pone nan sinti na cas.❑

Expo salud ta habri pa publico

ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi a toca na Minister di Salud Richard Visser pa habri e Expo Salud cu ta tumando luga den Renaissance Convention Center.

E expo aki ta wordo organisa door di e rumannan Brown di e compania Multimedia.

Awe e evento lo ta habri pa publico for di 12'or di merdia pa 8'or di anochi y mesun orario lo ta valido riba diadomingo, 29 di april.

Pueblo di Aruba ta ser invita pa acudi pa sera conoci cu tur loke tin di haber cu salud, condicion fisico y beyeza. No perde.❑











SER Aruba a participa na un tayer di training y intercambio na Korsou



ORANJESTAD - Durante e siman di 16 di april 2012 a tuma lugar na hermana isla Korsou un tayer di intercambio pa e miembronan di secretariado di Sociaal Economische Raad Caribe y Hulanda. Diferente representantenan di Korsou, St. Maarten, Hulanda y Aruba a participa na e tayer aki cu tawata tin como meta pa intercambia experiencia, metodo y proceso di traha y reforza e lasonan di cooperacion entre e diferente secretariadonan. Alabes a trata topiconan relevante pa desaroyo di cada pais manera pensioen y seguro general di malesa como tambe intercambia 'best practices'. E secretariado di SER Aruba a wordo representa na Korsou door di drs. Felix Bijlhout, drs. Erika Perregil y Andrina Nicolaas.

Riba iniciativa y invitacion di SER Korsou a logra un tayer existoso y hopi educativo pa tur e paisnan participante. Delegacion di Hulanda a duna un splicacion amplio riba e systema cu e secretariado y e conseho di SER ta funciona na Hulanda.

St. Maarten cu e desmantelacion di Antiyas riba 10-10-10 ta forma e secretariado di mas jong y pues ta den pleno proceso di establace nan mes den e comunidad di St. Maarten. Pais Aruba a contribui cu 25 aña di experienca na momento di intercambio di conocemento.

Sociaal Economische Raad ta e organo di conseho pa gobierno riba tereno di desaroyo y maneho social economico. E rol di SER ta pa yuda promove bienestar social y cooperacione entre interesnan laboral y comercial pa medio di deliberacion. E conseho ta consisti di representantenan di trahadornan, representantenan di dunador di trabow y representantenan di gobierno. SER ta duna conseho riba peticion di gobierno como tambe riba propio iniciativa riba topiconan relevante pa e comunidad. ❑





Reapertura di MiraMar Restaurant na De Palm Island cu 'look' nobo completo

Den renobacion a ser uza material antislip, reciclahe y mas duradero



ORANJESTAD - Diaranson pasa a tuma luga un ceremonia oficial riba De Palm Island. Sr. Harold Malmberg, doño di De Palm Corporation N.V. a corta e cinta na MiraMar Restaurant, pa asina habri bek oficialmente e restaurant despues di cuater luna di renobacion, un inversion cu ta representa mas cu Afl. 350,000. Invitadonan tabata miembronan di prensa, e shareholders di De Palm Corporation – e famia Malmberg, managers di De Palm y e maintenance crew cu a traha duro pa caba cu e proyecto na ora.

Pa loke ta e 'look' nobo di e restaurant, e ta un facelift completo. Inmediatamente ora bo drenta, por nota cu e vloer a wordo replaced full, cu un material cu yama Vekadeck, cu ta un tipo di PVC . E motibo pa scoge e material aki ta cu e material ta antislip, reciclahe y mas duradero.

E support beams den awa tambe a wordo replaced full. E restaurant awor tin bentana cu por wordo habri of cera depende e temperatura. Pa loke ta e buffet area mes, esey tin un look nobo hopi bunita di graniet preto, cu ta laga e cuminda mustra mas nechi ainda. E cambio cu ta val op mas ta tur e mueblenan nobo nobo, traha di marine grade polymer (mescun material cu nan ta uza pa traha yacht decks) cu stoelnan y mesanan hopi comodo y bunita.

MiraMar Restaurant ta situa riba De Palm Island, y ta situa como pier banda di e lama bunita. Den e restaurant bo ta haya bo all-inclusive breakfast buffet, cu ta inclui un omelet station nobo y e all inclusive lunch buffet, y e menu ta inclui por ehempel, BBQ, pasta station, buffet di berdura, fruta, sopi y diferente deserts. MiraMar riba De Palm Island ta habri pa desayuno y lunchbuffet 7 dia pa siman entre 9 am te cu 3 pm y ta parti di e all-inclusive concepto di De Palm Island.

Pa e long weekend cu ta bini di Aña di la Reina, sigur bishitantenan por disfruta di e apertura di e restaurant. Riba Dialuna 30 di april y Diamars 1 di mei tin live music (PM band) di 2pm pa 5pm. Riba di 30 di april mes, lo tin diferente wega pa e muchanan manera koekhappen, snoephappen y lo tin patatje oorlog riba e menu tambe!

Pa disfruta riba De Palm Island e long weekend cu ta bini, por yama De Palm Tours of pasa na oficina pa cumpra bo carchi na Port de Palm. ❑









Awe ultimo dia pa inscribi pa 52nd

ORANJESTAD - Inscripcion ta bayendo den full swing pa loke ta trata e di 52 edicion di International 10 K Boulevard Race. Arruwac ta recorda tur esnan cu no a inscribi ainda na IDEFRE, cu diasabra ainda tin oportunidad pa inscribi na Runners Store Aruba cu ta situa patras di Aruba Bank den Caya Grandi.

Runners ta habri for di 9or di mainta te cu 6or di atardi. Mester menciona si cu tur hende ta bon bini pa participa na e grand evento aki. Sea bo ta core pa competi of bo ta cana pa salud y tene curpa den bon condicion, un y tur ta bon bini.

Pa 4or di atardi ta spera tur participante cu a inscribi na start pa check in. Pa e participantenan cu a inscribi via nos online registration, lo tin un mesa apart pa nan por check in y busca nan number.

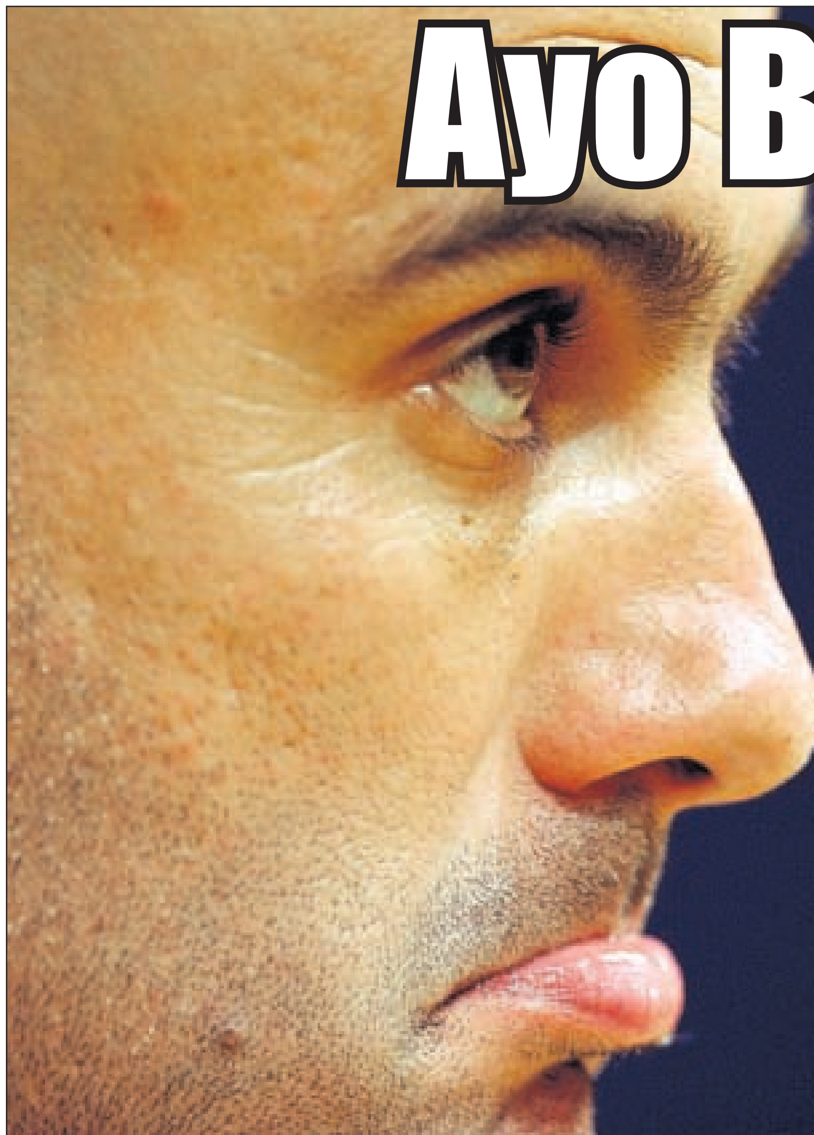
Pa esnan cu ta desea di laga nan auto na finish lo tin bus disponibel pa transporta nan for di finish pa start, pero mester avisa esaki na momento cu e participante ta inscribi.

Esaki ta pa nos por tin idea di cuanto bus nos mester pone disponibel pa evita cu hende ta keda atras. Busnan ta sali for di A.P.A. pa exactamente 4or di atardi, asina ta wak pa bo ta na ora. Start lo ta na Malmok y ta sali pa exactamente 5.30 di atardi. E ruta ta manera aña pasa, saliendo for di Malmok bay direccion Fishermen's Hut, sigui pa crusada di Mc Donald y sigui bay te na e crusada di ex House of Cheng, caminda e ta lora na man drechi direccion di Westin Resort y eynan e ta lora na man robes bay direccion di Eagle. For di Eagle e ta sigui bay pa crusada di Alhambra Casino y sigui bai stret pa crusada di Fatum. Akinan e ta lora na man drechi y ta sigui pasa na e rotonde y finalmente bin termina na Aruba Ports Authorithy.

Riba ruta lo tin tanto Polis y Rode Kruis cu ta percura pa e seguridad cada participante riba ruta. Waterpost nan lo ta na 3 km pazuid di crusada di Mc Donalds, 6 km, dilanti La Cabana y na 9 km, ex Bushiri Hotel.

Valero Volunteers lo ta para na tur tres water post pa percura cu tur participantenan por refresca riba ruta. Inscripcion ta costa solamente 20 florin y tur participante ta ricibi na final un medaya y un T-shirt. Tambe lo tin e refreshment area specialmente pa participantenan cu a caba crusa finish.

Aki lo tin fruta, awa y gatorade pa refresca e curpa despues di un tremendo careda of caminata.❑



Ayo Barça.!

BARCELONA – E tecnico Josep Guardiola, a anuncia ayera cu e lo no sigui den e cargo den e proximo temporada y lo wordo reemplasa, te cu awor, door di su ayudante Tito Vilanova. El a declara cu e lo bandona su puesto, debido na e desgaste cu el a pasa aden e ultimo cuater añanan.

"Mi a desgasta mi mes, mi ta bashi, y mi mester yena mi mes bek," Guardiola a bisa den un conferencia cu tabata yena di hende,

Guardiola a gradici e trabou do e futbolistanan y ocho di nan, e capitannan Puyol, Xavi, Iniesta, Valdés, como Cesc, Piqué, Busquets y Pedro, tabata presente den e rueda di prensa. . "Mi ta bay cu e sensacion di tabata aki cu hopi orguyo. Esaki ta un clun di un forsa, un bida y un potencia increibel. Mi ta pidi bosao pa no tin miedo, esun cu ta siguimi ta mas capacita pa sigui cu mi trabou," el a comenta. Na mesun momento e presidente di FC Barcelona, Sandro Rosell, a anuncia cu Francesc 'Tito' Vilanova pa e proximo aña lo ta e entrenador nobo di Barça, reemplasando Josep Guardiola, ayera a anuncia su adios.

Di e forma aki Vilanova, kende durante e ultimo añanan a eherce e function di Segundo entrenador y ayudante di Guardiola, lo bira e entrenador di Barça.

E secretario técnico, Andoni Zubizarreta, a argumenta cu Vilanova ta expresa tur e baloman cu e Barça di Guardiola a defende den e ultimo añanan.❑

BON DIA Aruba

Torneo Aña di La Reina di Aruba Table Tennis







ORANJESTAD - Diamars 24 di april 2012 a tuma lugar e torneo di Aña di La Reina di Aruba Table Tennis Association (ATTA) na Centro Deportivo Betico Croes. Cu un participacion masivo especialmente di e hobennan bou di 18 aña, ATTA ta conta cu un otro torneo sumamente exitoso.

Den e categoria bou di 10 aña a sali na promer lugar Cheng Ho, di dos lugar a keda e talentoso Vershon Albertsz y cu hopi satisfecho e hoben Bob Ho di apenas 5 aña ta keda na di tres lugar. Den e categoria bou 14 aña ATTA ta conta cu un total di 20 atleta. Na promer lugar ta keda e talentoso Alan Croes, sigui pa Zao na di dos lugar y Valentino Dirksz na tercer lugar. Mester bisa cu e atleta di RCA team di ping pong Shiloh Albertsz tabata un sorpresa cu a termina na di cuater lugar.

Bou di 18 aña a keda cu un empate entre e tres atletanan Maurice de Kort, Lifrendy Lampe y Mike Montero. A base di un wega extra, Lifrendy Lampe a keda na promer lugar, Maurice de Kort na di dos y Mike Montero na di tres lugar.

Pa 8or e categorianan di Senior a inicia cu un participacion positivo di nos hobennan cu ta tuma e challange contra e atletanan adulto.Den e categoria di B-klas e atleta hoben Shawn Vlaun ta sali vencedor despues di a competi den grupo y despues den sistema di eliminacion.

Den final Shawn a gana Lifrendy Lampe y na di tres lugar ta keda den nomber di Buchi Kelly.

E miho 10 atletanan di Aruba ta forma e categoria A-klas. Aki Mario Lobo un biaha mas ta sali campeon, sigui pa su primo Andy Gomes. Na di tres lugar ta keda e atleta Rocky Ras.

Un desaroyo hopi positivo ta e categoria di damas. Pa añas ATTA su categoria di damas tabata bashi. E torneo di Aña di La Reina a conta cu un participacion di 6 damas, mei mei di nan tabata tin atleta cu despues di hopi tempo, ta regresa bek na e deporte. Na promer lugar ta keda e hobencita Charlene Loopstock, sigui pa e atleta experiencia Lillian Werleman-Thode y na di tres lugar ta keda den persona di Marisol Montero.

ATTA kier gradici tur participante cu a haci e torneo aki asina exitoso especialmente e ekipo di RCA y tambe baseball Benjamin.❑

Aruba Softball Bond ta sigui cosecha exito cu mas ekipo nobo

Dirigentenan popular a forma un ekipo di hobennan cu lo milita den A-klas

ORANJESTAD - Diaranson anochi den un ambiente unico yena cu alegria a tuma lugar un reunion deportivo na residencia di Willy Gomez net banda di Universal Trophy.

Na e ocasion aki Aruba Softball Bond a wordo invita y tabata un momento hopi bunita pa por a comparti ideanan nobo di dirigentenan hopi popular aki na Aruba.

Ronny, Bubbeis y Willy Gomez hunto cu Maro, Ronny Irausquin y tambe Tito y Quito tabata entre esnan presente.

E grupo di dirigentenan aki a marca historia den nan tempo den decadanan 80 y 90 tempo di e famoso organisacion di softball esta Astros. Astros tabata un organisacion cu un trayectoria largo cu hopi titulo bou di su faha tanto den fastpitch como modified pitch. Por corda tambe cu Astros tin hopi titulo di Copa ABC y sigur 5 den fila.

Hunto tabata tey presente un grupo di hoben talentoso di edad 17 pa 20 aña hopi contento kendenan lo forma e ekipo nobo y lo bay milita den campeonato di softball fastpitch den categoria di A-Klas cual lo inicia na augustus awor.

Finalmente a presenta e funcionnan di cada dirigente unda Ronny Gomez ta Presidente di e organisacion, Willy Gomez lo ta Manager hunto cu Maro Irausquin kende ta forma parti di technico di e ekipo. Quito Gomez y Tito Wever ta comisario den directiva. Entre hungadornan cu tabata presente unda nos por a compila algun nomber ta entreotro Giancarlo Gomez, Zayron Koolman, Lynell Koolman, Mayron Koolman, Dwight Feliciano, Lubert Feliciano, Dean Nobibux, Dayron Irausquin, Nigell Irausquin, Dyon Peterson, Ayrton Falcon, Bernardo Vos, Jomark Flanegin, Jason Bregita, Alfred v/d Linden y Jerwin Penja. Presidente di Aruba Softball Bond a hiba un speech pa motiva e muchanan y alabes a felicita dirigentenan pa nan bunita idea pa lanta un grupo di hoben pa milita den softball competitivo y organisa.



E ekipo lo cuminsa train dia 11 di mei binidero na veld di Sabana Grandi y lo scoge di inmediato 3 hoben pa cuminsa cu entrenamento special pa pitcher duna door di Octavio Caijgal.

E organisacion ta negociando cu un patrocinador cual pronto lo wordo anuncia. Pabien na e organisacion nobo aki y hopi exito.

SB Washington a gana prome wega den torneo interinsular di scolnan







ORANJESTAD –Diaranzon 25 di April 2012 a inicia e weganan Inter-insular 2012 na Aruba! E weganan a tuma lugar 5'or di atardi den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

E prome wega di futbol categoria A-Jongens, a tuma lugar entre e campeon di scolnan basico di Aruba S.B.

Washington y e subcampeon di Aruba Colegio Conrado Coronel.

E promer wega di futbol inter-insular A-Jongens di scolnan basico, a tuma lugar entre e campeon di scolnan basico S.B. Washington y e subcampeon Colegio Conrado Coronel. Na di 5 minuut di wega, Owen Tromp ta haya un buraco den e defensa di Colegio Conrado Coronel y no ta basila y ta deposita e bala den e net! Y asina S.B. Washington ta bay ariba 1-0. Halftime a bay aden 1-0 na fabor di S.B. Washington. Na di 10 minuut di dos tempo, riba un bon contra-atake, Jorge Fince ta ricibi e bala y ta deposita e bala den e net pa haci e wega 2-0 na fabor di S.B. Washington.

Mester remarca cu Colegio Conrado Coronel a hunga un bon futbol y tambe a haya nan chensnan clave pa gol, pero e keeper di S.B. Washington a defende su porteria bon!

Hopi fanatico di ambos scol a bay duna nan respectivo scolnan un bon apoyo!

E referee sr. Armando Boekhoudt a dirigi e wega aki.

S.B. Washington 2 - Colegio Conrado Coronel 0
Golnan anota pa:
Owen Tromp na di 5 minuut y
Jorge Fince na di 35 minuut!

Ayera den oranan di atardi tabatin desfile di e paisnan participante y 6'or di atardi tabatin e wega entre Aruba 1 (S.B. Washington) y Curacao na Compleho Deportivo Frans Figaroa!❑

Meta Boys lo enfrenta La Roca!!!

MOKO - Diadomingo 29 di April lo tuma luga e tan comenta revancha di e team di META BOYS contra e barancanan inmovibel di LA ROCA!!! Biaha pasa META Boys a baha pisa cu hala di super stars den billiard manera e rumannan Tromp yen di pikete, pero ora nan a kere cu nan lo pusha bolter e baranca di La Roca, esaki a resulta di ta mucho mas pisa cu nan a kere!! Tin comentario ta core rond cu nan a haya slof straño di Ransley pega bou di e baranca!!!

Shon nan e revancha aki no ta cos di perde!!! Anthony Croes y Netto Zara biaha pasa a keda pega mescos cu hard disk cu a crash!! Nan no por a kere con e trabuconan di La Roca, estilo Chelsea, por a para e "Mess-i" nan di Meta Boys!! Wel awor tin papia cu e flie di Moko no lo subi di dos biaha y nan ta bin determina pa pasa La Roca un capote!!

Den un entrevista exclusivo cu MOD di La Roca, esta Roly Ruiz, miho conoci como "el ultimo romantico", esaki a declara cu ainda biaha pasa e no a ni hinca su hungado nan "heavy weight" mes den wega!! Dus, shon nan, diadomingo awor candela lo spart! Tambe Roly a declara cu e biaha aki si e famoso "Enamoration BBQ" di biaha pasa ta sigui, y cu tambe lo ta bay tin wega nan di domino di exhibicion door di e famoso "djaka nan by night"!!! Ken cu ta bin sinta na mesa y haya bo sapato blanco serca La Roca, kende segun Roly tin un luga specialmente pa Jaap e biaha aki!! E famoso BBQ lo cuminsa pa 12'or di merdia y e tan spera revancha entre Meta Boys y La Roca lo cuminsa pa 2'or di atardi. Pa e conocido torneo di domino "sin tera ni bandera" no tin ora ni di cuminsa ni di caba!!! Bin disfruta di suculento plato cu galiña y ribs, billiard di alto nivel, y domino legendario diadomingo 29 di April proximo na La Roca Rum Shop na Moko!!! Yegaaaa!!!❑

Grasshoppers BBO no ta beheer Ripoldo Croes Ball Park mas



ORANJESTAD - Grasshoppers BBO awor cu entrenamento di baseball ariba Centro di Bario Ayo.

E organisacion di baseball, Grasshoppers BBO kier a informa cu desde 21 April 2012 nan NO ta beheer e veld di Ripoldo Croes Ballpark mas y cu tur e entrenamentonan di categoria 5-6 te cu 11-12 lo ta tuma lugar na Centro di Bario Ayo (tegenover di Emma School). E dianan di entrenamento y orario ta keda mescos .

Grasshoppers BBO kier a pidi un disculpa pa cualkier tipo di inconviniencia cu esaki por a causa.

Kier a gradici un y tur pa nan cooperacion, sosten y apoyo te cu awo ricibi.❑

Den un wega fisico, Estrella y Britannia a parti punto

ORANJESTAD - Diahuebs anochi e clash tan spera entre Estrella y Britannia a tuma luga den stadion di Guillermo Trinidad na Dakota. Dos fecha prome cu e final, Britannia ya a clasifica, mientras cu Estrella y Bubali ta luchando pa e ultimo spot pa e playoffnan final.

Asina mes ambos ekipo a cuminsa den un fuerte formato e partido aki.

Den e minuutnan inicial por a mira cu Estrella a tuma e iniciativa dor di sali dicidi pa hinca gol. Na di 6min, nan ta haya e prome bon oportunidad ora cu e bolante Annuar Kock ta tira duro, pero portero Kenny Dania ta tapa e bala bon. Algun rato despues un bes mas Estrella ta haya dos bon chens, un tiro di cerca di Pancho Croes ta ser saca ariba linea, mientras un tiro liber ehecuta pa Raymond Jimenez ta pasa net banda di gol.

Di otro banda e prome oportunidad pa Estrella ta bini na di 20min,ora cu e delantero Sebastian Cano ta los un bon tiro pa Britannia ariba gol unda cu portero di Estrella, Calucho Geerman ta pomp esaki manda tiro di skina.

Mester bisa cu e prome trinta minutnan sigur tabata di Estrella, unda nan a tabatin e miho toke di wega y na tres ocasion nan tabata peligroso dilanti di e gol di Britannia, aki Kenny a sa na trece salbacion. E medio campo tambe sigur a ser bon domina pa e naranjadanan. E ekipo di Britannia di otro banda a cuminsa stroef na e wega cu hopi paso malo y mal comprendimento entre e hungadornan, mientras den e medio campo cosnan no a funciona manera desea.

Den e ultimo diez minuutnan tog Britannia a recupera unda a haya algun chens pa anota gol.

Na di 32min, un tremendo atake ehecuta pa Estrella ta duna su fruto ora cu Power Ranger Hassell ta los un tiro ariba gol, e bala ta dal den palo di gol y cay ariba pia di Dinho Groot kende ta deposita esaki cu canti pia den gol bashi pa e 1 - 0. Na di 38min, por poco Britannia ta empata e partido ora cu den un tiro liber bon ehecuta pa Carlos Croes, portero Calucho Geerman den un bon bula ta tik e bala cu su dedenan net over di gol.



Segundo tempo

Ya tempran den e segundo tempo, Estrella ta haya dos bon chens pa amplia e marcador. Prome Gutierrez ta bay laga e defensa y lora bon dilanti gol, pero Calito Ras ta tira mucho poco poco den man di portero Dania, despues tabata Mayron Guttierez, kende ta los un tiro cu ta pasa rasca e palo di gol y bay afo. Mas y mas Estrella ta keda cu e miho oportunidadnan, un tiro liber di Raymond Jimenez ta pasa cerca di gol, mientras un bon hugada di Mayron kende ta pasa mei mei di dos defensa y tira duro pero portero Dania ta tapa e bala bon.

Mester bisa cu faltando un binti minuut prome cu final, e ekipo di Estrella a cuminsa luci cansa ariba tereno, caminda nan no por a yega facil mas padilanti gol, e medio campo a ser domina pa Britannia, mientras cu e delantero di Estrella, Raymond Jimenez no por a core mes mas y cada bez tabata perde e bala. E ekipo di Britannia mas y mas a tuma a iniciativa over y aki a cuminsa na ehecuta e plan di atake pa por empata e partido den e minuutnan final. Na di 70min, Britannia por poco ta empata ora cu den un cruse e bala ta cay ariba pia di Marlon Andrea kende ta contra e bala pero Calucho Geerman cu un banda di man ta pomp esaki.

Na di 82min, e empate di Britannia ta bini ora cu un cruse dilanti gol no por a ser rechasa pa e defensa di Estrella aki Dedo Lake ta haya e bala su so y ta deposita esaki tras di portero Calucho Geerman pa e 1 - 1.





Mester bisa cu entrenador Niaks Rasmijn di Estrella a tarda pa haci algun cambio, e ekipo di Piedra Plat a probecha bon di e situacion sigur cu Polle Tromp, Montoya y Andrea dilanti den delanteria. Den minuut 90, un foul ariba Montoya ta pone un Montoya mes ehecuta un tiro liber cu ta dal ariba lata di gol, Estrella ta scapa aki nan. Mucho mas no a pasa cu e wega terminando den un empate na uno. Britannia ta bay na 36punto, mientras cu Estrella ta bay na 28 punto y tin cu spera kico RCA y Bubali lo haci diadomingo awor den e otro clash di futbol Division di Honor.❑



CALENDARIO AÑA DI LA REINA - DIA DI OBRERO

FECHA:	LUGA:	ORA:	EVENTO:	ORGANISADOR:
27 - 28 di april 2012	S.V. Jong Aruba	anochi	Hisamento Flie cu luz	S.V. Jong Aruba
28 di april 2012	C.D. Frans Figaroa	9:30 AM	Weganan Interinsular	
28 - 29 di april 2012	Eagle Beach		4th Aruba Aloe Beach Tennis	
29 di april 2012	L.G. Smith Blvd.	7 - 12 n.n.	Ciclovia	
29 di april 2012	Veld Calabas	9-3 pm	Hisamento di Flie	Kiwanis Club of Aruba
29 di april 2012	S.V. Jong Aruba	den dia	Flie te cu 1 meter	S.V. Jong Aruba Lifida
29 di april 2012	Santa Rosa	10 am - 4 pm	bendemento producto local	Santa Rosa
30 di april 2012	Malmok/APA N.V.	5:00 PM	Boulevard Loop	Aruwacc
30 di april 2012	CB Tanki Leendert	den dia	Weganan Popular	C.B. Tanki Leendert
30 di april 2012	Biblioteca San Nicolas	9 - 2 pm	Mercado di buki	Biblioteca Nacional
30 di april 2012	Parke Wilhelmina	9 - 3 pm	Ceremonia Aña di La Reina/ entrega Copa hubenil Gobernador F.B. Tromp	Oranje Vereniging y CCDN
30 di april 2012	S.V. Jong Aruba	den dia	Flie grandi	S.V. Jong Aruba Lifida
30 di april 2012	Iglesia Emmanuel Grenedaweg	9 - 4 pm	BBQ y cos dushi	Iglesia Emmanuel
30 di april 2012	Museo Antiguedad Timbalstraat	durante dia	Bishita Museo	Museo Antiguedad
30 di april 2012	Club Estrella	11:30- 2:00 pm	bendemento di cuminda	Ministerio Hobenan Catolico Aruba
1 di mei 2012	Bubali Sport Club	9 am - 10 pm	Flie, futbol, Weganan Popular	S.V. Bubali
1 di mei 2012	Mariniers Kazerne	10 am - 4 pm	Open Dag	Mariniers Kazerne

Hunta di Directiva ta promove deporte banda di trabou

Hospital ta sponsor uniform di team di softball di trahadonan



ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e bautismo di uniform di e team di softball di trahadonan di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. E bautismo aki a sosode den compania di dr. Jaime Falconi, Director medico y tambe señor Theo de Kool, Director financiero conhuntamente cu e madrina cu a keda den persona di e fiel fanatico señora Gladys Boekhoudt di Departamento di administracion. Un uniform na unda e colornan di Hospital ta resalta y sin duda tur hungado di e team di softball ta bisti cu respet representando Hospital pafo di ora di trabou. Esaki ya ta di 3 biaha cu Hospital ta sponsor uniform pa e team cual ta algo siguramente di aplaudi.

Hunta di directiva ta sumamente orguyoso di e team aki cu ya nan tin 20 aña di existencia y nan ta di pensamento cu deporte ta importante pa salud riba no solamente termino cortico sino largo tambe. Despues di un dia largo di trabou haci deporte ta yuda baha stress, ta esencial pa prevencion y ta yena'bo cu energia positivo. Tur hungado ta pensa cu haciendo e deporte di softball conhuntamente cu colega ta bon pa e salud pero siguramente ta contribui na e union di colega tambe.

Actualmente e team di softball ta consisti di 17 hungado di diferente departamento di Hospital. Sumamente interesante ta cu 3 di e hungadonan ta activo desde e inauguracion di e team di softball 20 aña pasa. E team ta train 2 biaha pa luna riba un veld fiho. Pa e aña aki tin planea pa organisa un torneo di softball entre empleadonan di Hospital. Sorpresa pa tur hungado tabata momento cu Hunta di Directiva a anuncia durante di bay provee un "all stars team" pa hunga contra e team di softball di Hospital. Un reto cu siguramente nan a tuma man habri.

Hunta di Directiva ta felicita e team di softball cu nan iniciativa positivo di haci deporte den compania di colega y ta desea cada hungado hopi suerte den nan weganan venidero cu nan uniform completamente nobo.❏

"Cluster Caribe Latino" di UNESCO a finalisa reunion

Lo estrecha e cooperacion entre e grupo Caribe Latino





ORANJESTAD – Siman pasa diabierna tabata tabata e ultimo dia di reunionnan di e "Cluster Caribe Latino" di UNESCO.

E reunionnan aki cu a cumínsa diamars a ser presidi pa Secretario General di UNESCO Aruba, Sr. Jimmy Oduber y a tuma luga den e sala di reunion di Europe-house. E reunionnan a ser intercambia cu bishita na diferente actividad cultural na Aruba como tambe bishita na Museo Archeologico, Archivo Nacional y Parke Nacional Arikok.

Banda di a trata puntonan cu ta regarda e Comisionnan Nacional directamente, manera evaluacion di programanan realisa durante e periodo 2010 – 2011, a intercambia tambe formanan di traha, unda cu Aruba como pais chikito cu un Comision chikito a capta hopi atencion pa e forma di funciona y logra cierto metanan. Den e intercambio aki Aruba tambe a haya varios informacion tocante con pa mehora e funcionamento ainda mas door di aplica cierto metodologia cu e otro paisnan ya ta aplicando pa basta tempo.

A keda palabra tambe cu lo estrecha e cooperacion entre e grupo Caribe Latino mas ainda.

Importantisimo tabata e discusionnan adopta pa e Conseho Ehecutivo di UNESCO den su di 189 reunion teni na luna di februari na e oficina principal di UNESCO na Paris, e informe di e Director General di UNESCO riba e situacion financiero di e organisacion y tambe e informe final di un evaluacion di e cooperacion di e Secretaria di UNESCO na Paris cu e Comisionnan Nacional di UNESCO rond mundo.

Na cierre di e reunion aki e participantenan a expresa nan aprecio pa e forma con nan a wordo ricibi y trata aki na Aruba y nan lo informa tur otro Comision Nacional di Latino America y Caribe di esaki mediante nan website.❑



Orario di tienda durante e dianan di fiesta venidero

En conexion cu e dianan di fiesta venidero, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura kier recorda e tiendanan y e pueblo en general cu, a base di e maneho existente pa loke ta trata e orario di cierre pa tiendanan, conforme e "LandsverordeningWinkelsluiting", e tiendanan cu tin dispensacion a base di e ley menciona, por habri pa publico dia 30 di april 2012, Aña di La Reina, entre 09.00 a.m. te 10.00 p.m..Pa dia1 di mei 2012, Dia di Labor, ningun tienda tin despensacion cual ta nifica cu tur e tiendanan conforme e ley menciona, mester ta cera.

Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria
Prijsnan Maximo

Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante:
28 april 2012

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Rijst:			
UNCLE BEN -boil-in-bag rice	12/448 gr.	40,60	3,88
-original brown rice	12/454 gr.	27,60	2,64
	12/907 gr.	53,85	5,15
-converted brand rice	6/5 lb.	58,38	11,16
-converted original	4/4.536 kg.	67,75	19,43
b. Maïsmeel:			
FUNCHI FRESKU -geel, crudo	40/500 gr.	70,98	2,05
	16/1500 gr.	78,74	5,70
c. Thee:			
LIPTON TEA -teabags	12/20 ct.	27,58	2,66
	24/50 ct.	137,83	6,65
	24/100 ct.	245,12	11,82
d. Koffie:			
FOLGERS			
-inst. Reg. (botter di glas)	12/2 oz.	52,14	5,03
	12/4 oz.	99,52	9,60
e. Babyvoeding:			
NESTUM -prebio CI ban./apple	24/270 gr.	102,12	5,14
-prebio CI banana/strawberry	24/270 gr.	102,12	5,14
-prebio CI multifruits	24/270 gr.	102,12	5,14
LACTOGEN -infant formula 1	24/400 gr.	221,95	11,17
	12/900 gr.	255,47	25,72
-infant formula 2	24/400 gr.	221,95	11,17
	12/900 gr.	255,47	25,72
NIDO -1+ prebio, can	24/360 gr.	171,21	8,62
	12/800 gr.	171,21	17,24
f. Boter:			
ELLE & VIRE -unsltd bttr 60%	40/200 gr.	107,90	3,12
-salted butter 60%	40/200 gr.	107,90	3,12
-spreadable unsalted butter	12/250 gr.	60,93	5,88
-spreadable salted butter	12/250 gr.	60,93	5,88
-lite spreadable butter unsalted 50%	12/250 gr.	51,12	4,93
-soft & extra light unsalted 75%	12/250 gr.	37,25	3,59

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 251.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 12 di mei 2012. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 4 di mei 2012 pa por wordo procesa.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 10 mei 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 30 januari 2027 op een perceel domeingrond, groot 933 m2, gelegen aan de Bucutiweg te Kas di Paloma, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie S nummer 17, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Bucutiweg 15**";
  Inzetprijs: Afl. 440.000,--

- het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, groot 410 m2, gelegen te Sabaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 84, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Savaneta 54-B**",
  Inzetprijs: Afl. 137.000,--

- het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, groot 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1239, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 17-E**";
  Inzetprijs: Afl. 280.000,--

- een perceel eigendomsgrond, gelegen te Paradera in Aruba, groot ongeveer 264 m2, welk perceelsgedeelte nader is omschreven in een particulier meetdocument de dato 26 maart 2008 nummer 01-'08, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Vigia 28**";
  Inzetprijs: Afl. 184.000,--

- het recht van erfpacht tot 28 november 2035 op een perceel domeingrond, groot 952 M2, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie E nummer 705, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Savaneta 70-A**".
  Inzetprijs: Afl. 112.500,--

- het recht van erfpacht tot 21 oktober 2031 op een perceel domeingrond, groot 1.078 m2, gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie A nummer 153, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Malmokweg 31**".
  Inzetprijs: Afl. 672.000,--

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 770 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3763, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Tanki Leendert 228**".
  Inzetprijs: Afl. 234.000,--

- het recht van erfpacht tot 1 oktober 2031 op een perceel domeingrond, groot 950 m2, gelegen aan de westzijde van de Weverstraat en aan de noordkant van de Congoweg te Rooi Congo in het vierde district van Aruba, als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 154 van 27 juni 1963, met de zich daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Caya Jose Geerman 76**" (voorheen Congoweg 76);
  Inzetprijs: Afl. 780.000,--

- een perceel eigendomsgrond, groot 283 m2, gelegen aan de B.v.d. Veen Zeppenfeldtstraat/Van Renselaerstraat te San Nicolaas op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie A nummer 306, met het daarop gebouwde winkelgebouw, plaatselijk bekend als "**B.v.d. Veen Zeppenfeldtstraat 14 en 16**" / "**Van Renselaerstraat 12**";
  Inzetprijs: Afl. 448.000,--

- het recht van erfpacht tot 29 oktober 2056 op een perceel domeingrond, groot 605 m2, gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 1369, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Alto Vista 56-B**";
  Inzetprijs: Afl. 201.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.
De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen. Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.
Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 31 mei 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 15 januari 2058 op een perceel domeingrond, ter grootte van 672 m2, gelegen te Rooi Santo Noord in het verkavelingsplan "Rooi Santo Noord", kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie A nummer 667, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Ruby 85**";
  Inzetprijs: Afl. 176.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 1.305 m2, gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1267, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Bubali 74-F**";
  Inzetprijs: Afl. 249.200,==.

- het recht van erfpacht tot 7 maart 2021 op een perceel domeingrond, ter grootte van 601 m2, gelegen aan de Dadelstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 860, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Dadelstraat 46**";
  Inzetprijs: Afl. 160.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 253 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ongeveer 2 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ongeveer 251 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Sabana Liber 440**";
  Inzetprijs: Afl. 132.500,==.

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 408 m2, gelegen te Tanki Lender in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 3749, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Tanki Leendert 139-E**";
  Inzetprijs: Afl. 165.000,==.

- het recht van erfpacht tot 19 mei 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 647 m2, gelegen aan de Caya Frère Henricus te Oranjestad in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 929, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Caya Frère Henricus 1**";
  Inzetprijs: Afl. 225.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 483 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3266, nader omschreven in een particuliere meetdocument WLA/121 de dato 31 mei 1996 , met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**San Barbola 151**";
  Inzetprijs: Afl. 267.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 412 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3745, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Tanki Leendert 139-H"**;
  Inzetprijs: Afl. 167.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 16 mei 2012 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Celebracion Aña di La Reina 2012

ORANJESTAD - Dia 30 di april ta celebra oficialmente cumpleaños di Su Mahestad Reina Beatrix.
E ceremonia oficial ta tuma luga den Wilhelmina Park cuminsando pa 9 or di mainta.

Miembronan di Marina Real Hulandes lo acompaña Gobernador di Aruba durante e inspeccion den presencia di miembronan di gruponan hubenil uniforma di Scouting di Aruba. Despues di tocamento di himno Hulandes y di Aruba lo hisa e banderanan di Hulanda y Aruba.
Presidente di Parlamento lo tene un discurso pa na nomber di comunidad Arubano expresa palabranan di felicitacion na Su Mahestad y miembronan di Famia Real Hulandes.
Gobernador tambe lo tene un discurso y lo mustra ariba e lasonan cu ta existi pa hopi aña entre Hulanda y Aruba y specialmente e aprecio di pueblo Arubano pa Cas Real.
E siguiente parti di e programa lo ta entregamento di premionan corespondiente na Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp.

Manera publica anteriormente e copa e aña aki ta bay pa Club di Movimento y lo tin tambe tres premio di estimulo pa tres hoben esta Marifer Aguirre, Ethan Westera y Brandon Rincones.
E programa lo termina cu un defile di e gruponan hubenil uniforma saliendo for di Wilhelmina Park, pasa ariba L.G. Smith Boulevard y termina na Julianaschool.
Oranje Vereniging Aruba y Comision Celebracion Dianan Nacional ta invita tur hende pa presencia e ceremonia y apoya e hobennan cu ta ricibi un premio pa nan logronan ariba tereno di baile, tereno social y deportivo y musica.
Alabes ta invita tur hende pa asisti na e actividadnan cultural, social y deportivo den tur districto di Aruba y celebra hunto cu famia y amigonan.❑

Celebracion dia di Obrero na Bubali Sport Club

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki directiva S.V. Bubali ta pone pueblo di Aruba na altura cu dia 01 Mei venidero lo celebra dia di Obrero na Bubali Sport Club.

Mainta trempan 9or lo cuminsa cu pustamento di fli te cu 1or merdia, futbol ta cuminsa pa 12or merdia 7 contra 7 women soccer te cu 6or, weganan sin fin y weganan Popular ta cuminsa di 1or te cu 6orpm manera core mas duro, bulamento den saco, balansamento di auto subimento palo di seba.... , tambe di 1or pa 5or pm nos ta haci un yamada na tur e bon amantenan di BINGO pa bin hunga BINGO den club. Esaki ta pa tur e bon amantenan di BINGO. Lo tin diferente tentnan di cuminda y wega, Dj Andy Willems "Real Sound Disco".
Bubali ta bai tin su tent pa bende articulo di Bubali manera Uniform di Bubali, T-shirts, banderin, Pechi y personanan cu kier bira miembro di E Orguyonan di Noord Bubali.
Pa sera e dia di Obrero nos tin Banda J-Formation den Bubali Sport Club di 6.00-10.00pm Juancho Ignacio y su Banda.
Nos ta haci un yamada pa grandi y chiquito bin celebra dia di Obrero na Bubali Sport Club.
Bar y Cushina ni di papia mes. Nos ta top@ na Bubali dia di Obrero tuma esaki como un invitacion personal. "Bubali YEGA, Hala pa nos pasa."❑

Serlimar ta informa:

Orario di containerpark y weegbrug na Parkietenbos

ORANJESTAD - Relaciona cu aña di La Reina y Dia di Obrero, Serlimar ta participa na tur negoshi y e publico general e orario adapta di e weegbrug y containerpark na Parkietenbos:
*30 februari 2012: 8.00 am – 12.00 pm; 1 Mei 2012: SERA
Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080. ❑



Construccion di via di tram na haltura di parkeerplaats patras di Arubus na Playa

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta trece na conocemento di Pueblo en general y en particular e automobilistanan cu ta haci uzo di e parkeerplaats patras di e stacion di Arubus na Oranjestad cu diaranson 2 di mei 2012 lo cuminsa construi e parti di e via di tram cu ta core for di e entrada di e parkeerplaats menciona te na Weststraat. Pa e motibo aki lo bay cera e pida caminda menciona.

Lo cera e caminda pa tur trafico. Lo indica esaki pa medio di borchinan y hekinan di trafico. E trabou lo tin un duracion di 7 dia di trabou.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.❑

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

01 06 18 20 32 Letter E 04 Joker

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
5995 0353 2570	8142	3033 Virgo

DIARIO	CORSOW	Super
9594 5761 6397	3262 9832 7770	1868

MINI MEGA: 18 21 20 11 — 13 Mini Mega

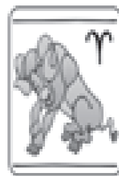
LOTTO DI DIA: 05-22-18-11-21

Sto. Domingo: 3444-1912-7550

Florida Lottery — 17 Million in prices: 1-5-12-19-32-44-x3

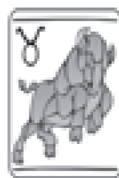
MEGA MILLIONS — 65 Million in prices: 1 - 16 - 24 - 32 - 48 » 2

HOROSCOPES



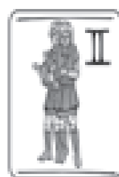
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Un di bo amigonan cerca ta hayando recompensa pa su bon karma, celebra cune.



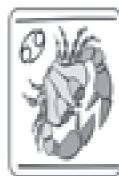
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Comienzonan nobo ta importante, pero no perde bo aprecio pa e conexionnan bieu.



Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Ta un bon idea pa reexamina bo meta di mas duro awe, e ta demasiado irealistico.



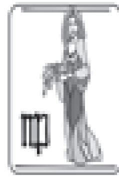
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Hinca pica den bo dia dor di haci un conexion cu un hende desconoci; djis bay y hari!



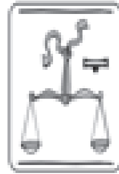
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Unda bo ta bayendo cu un hende no ta hopi cla, pero si ta cla cu boso ta bayendo hunto.



Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Percura bo caba proyectonan bieu prome cu bo bay cuminda algo nobo awe.



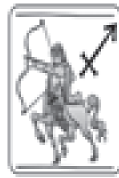
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Percura bo caba proyectonan bieu prome cu bo bay cuminda algo nobo awe.



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Bo ta riba un ola di energia positivo. Yuda otronan bay riba e ola ey cu bo!



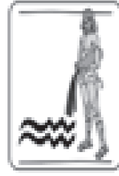
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Bo creatividad por uza un bon ehercicio; cushina ta e luga perfecto pa haci esey.



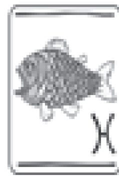
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Bo por pone bo mes cuminsa sinti bon; manera cu bo cuminsa pensa bon!



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Cosnan djis no ta bayendo e manera cu abo lo kier awe, pesey ta algo bon.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Un amigo a pasa dor di un transformacion dramatico ultimamente. Haya sa nan secreto.

DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
28 April
Dr. Sneek

SAN NICOLAS
Dr. Every

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Paradera Tel: 588-6638

SAN NICOLAAS:
Botica San Lucas Tel: 584-5119

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

30 Island Princess
Statendam - Horizon

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

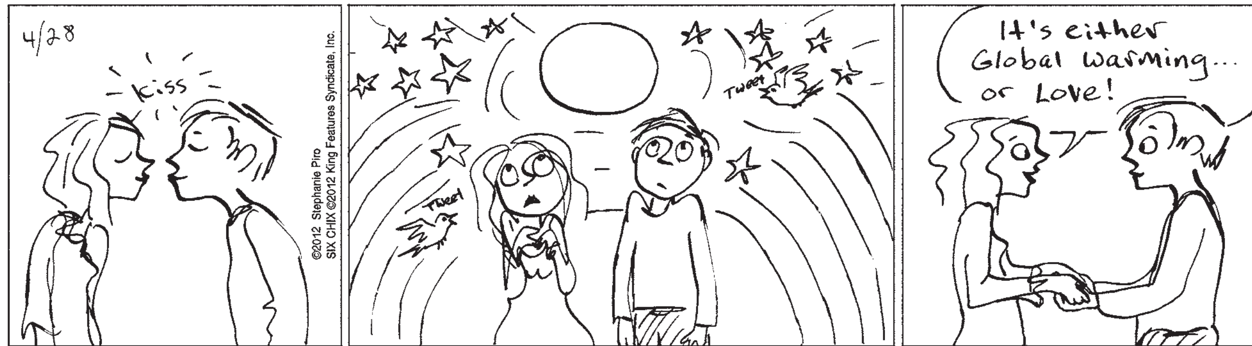
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Mutts



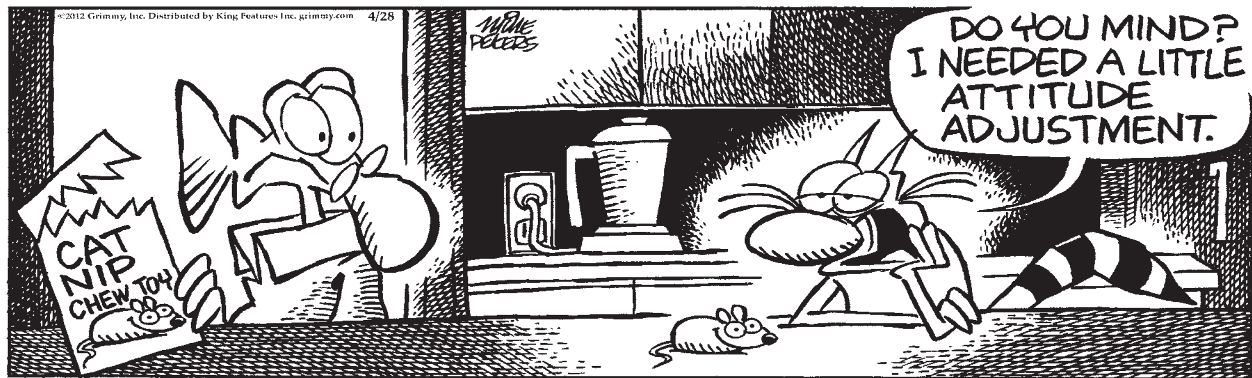
6 Chix



Blondie



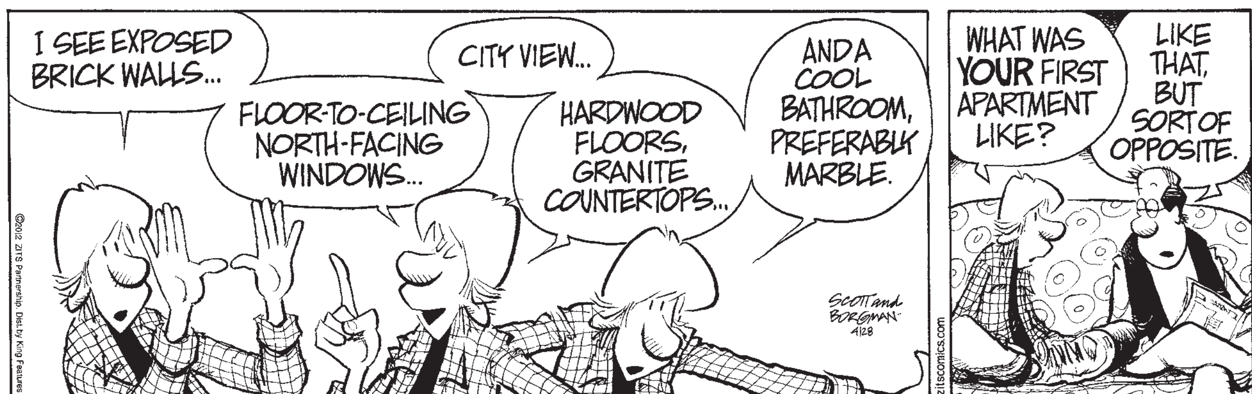
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	4		5	1				7
2	9							
		8	9		4			
3		9				4		
4								1
		5				3		9
			3		2	8		
							7	4
1				7	6		3	

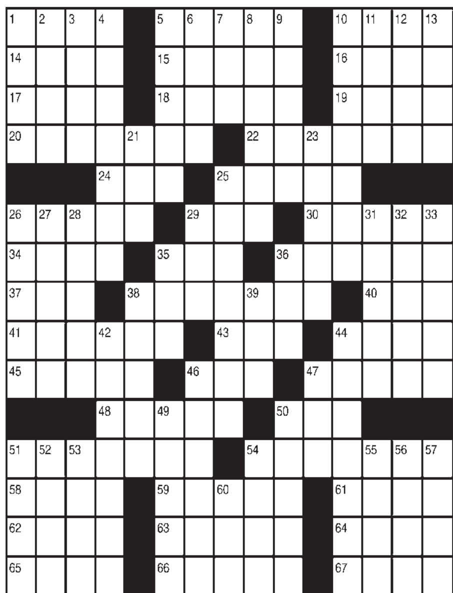
Difficulty Level ★★★★ 4/28

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	8	6	2	1	7	9	4	3
2	7	9	3	5	4	6	8	1
3	1	4	8	9	6	2	5	7
9	3	5	4	7	1	8	2	6
7	6	1	5	8	2	3	9	4
4	2	8	9	6	3	1	7	5
1	4	2	7	3	9	5	6	8
6	5	7	1	2	8	4	3	9
8	9	3	6	4	5	7	1	2

ACROSS
1 Female horse
5 __ out; get rid of gradually
10 Put through a sieve
14 Lendl of tennis
15 Send a patient to a specialist
16 Lively Jewish dance
17 Picture card
18 Made from a cereal grain
19 Knickknack
20 Most nervous
22 Move to a new country
24 Scotsman's negative
25 Dreary; hopeless
26 Direct; guide
29 "No __, Jose!"
30 Jumps
34 Melodies
35 Strong urge
36 Dartboard
37 Prevent from entering
38 Upper houses of Congress
40 Sunbeam
41 Builds
43 Prefix for fat or sense
44 Archer William __ of folklore
45 Speeder's nemesis
46 Crash into
47 Della __
48 Prices per hour
50 Sheep's cry
51 Gets away
54 Fouls up
58 Sound of an explosion
59 Cramps
61 On drugs
62 Soft cheese
63 Spoils
64 Thus
65 __ out; betray
66 Run-down
67 "No __ for the wicked"



Created by Jacqueline E. Mathews 4/28/12

DOWN
1 Voice amplifier
2 Fervent
3 Sounded a bell
4 Locomotives
5 Ordinary writing
6 Warmth
7 Fore and __; stern to stern
8 Appropriate
9 Kovacs or Els
10 Lazybones
11 Tiny amount
12 Worry
13 Easy to handle
21 In one __ and out the other
23 Celebrations
25 Crazy
26 Light sword
27 Jeweled crown
28 Miscalculated
29 Scalp cyst
31 Concur
32 Rings out
33 Hairdo
35 Affirmative
36 Reasonable bedtime
38 Part of a sandal
39 Actor Selleck
42 Chewy candy
44 Educator
46 Save from peril
47 Traitor
49 __ up; shreds
50 Domineering
51 Recedes
52 __ as a boil
53 Bedspring
54 Be flexible
55 Give a job to
56 __ Benedict; breakfast order
57 Injection
60 Go quickly

Friday's Puzzle Solved

P	E	N	■	■	A	F	T	E	R	■	D	A	L	E
E	X	I	T	■	T	R	O	V	E	■	E	W	E	R
W	A	C	O	■	T	A	M	E	S	■	T	E	A	R
■	M	E	R	R	I	M	E	N	T	■	A	D	D	S
■	■	■	M	U	L	E	■	■	L	A	C	■	■	■
A	M	O	E	B	A	■	P	L	E	T	H	O	R	A
N	A	N	N	Y	■	R	A	I	S	E	■	M	O	M
D	U	E	T	■	L	A	C	E	S	■	P	E	T	E
E	V	A	■	A	I	R	E	D	■	W	A	G	O	N
S	E	L	E	C	T	E	D	■	F	R	I	A	R	S
■	■	■	D	E	E	■	■	V	E	I	N	■	■	■
M	I	N	I	■	R	E	S	E	N	T	F	U	L	■
E	R	I	C	■	A	C	O	R	N	■	U	S	E	R
M	O	L	T	■	C	H	A	S	E	■	L	E	V	Y
O	N	E	S	■	Y	O	K	E	L	■	■	D	I	E

4/28/12

Trekkingslijst van de Landsloterij

9de trekking — **26 april 2012**

TIEN TALLEN	
18	150
44	200
46	125
62	150
67	150
HONDERD TALLEN	
100	150
127	150
144	100
146	125
165	150
168	150
200	150
215	150
229	150
244	100
246	125
296	150
300	150
324	150
327	150
344	100
346	125
385	150
397	150
400	150
444	100
446	125
463	150
473	150
500	150
535	150
544	100
546	125
557	150
578	150
580	150
600	150
625	150
644	100
645	150
646	300
666	150
676	150
700	400
738	150
744	100
744	150
746	125
788	150
800	150
819	150
824	150
844	100
845	150
846	125
850	150
854	150
858	150
871	150
900	150
936	150
941	150
944	100
946	125
949	150
953	150
967	150
EEN DUIZEND	
1000	150
1009	150
1015	1000
1020	150
1032	150
1044	200
1046	125
1050	150
1090	150
1100	150
1144	100
1146	125
1169	150
1181	150
1200	150
1244	100
1246	125
1300	150
1305	150
1313	150
1324	150
1330	150
1332	150
1337	150
1344	100
1346	125
1400	150
1428	150
1444	100
1446	125
1451	150
1460	150
1463	150
1498	150
1500	150
1514	150
1544	100
1546	125
1600	150
1620	150
1644	100
1646	300
1700	400
1744	100
1746	125
1773	150
1779	150
1800	150
1815	150
1844	100
1846	125
1874	150
1896	150
1900	150
1907	150
1921	150
1934	150
1944	100
1946	125
1958	150
TWEE DUIZEND	
2000	150
2012	150
2044	500
2046	125
2100	150
2122	150
2144	100
2146	125
2173	150
2200	150
2244	100
2246	125
2246	150
2247	150
2300	150
2305	150
2344	100
2346	125
2400	150
2402	150
2418	150
2436	150
2444	100
2446	125
2462	150
2463	150
2485	150
2500	150
2517	150
2544	100
2546	125
2552	150
2600	150
2615	150
2644	100
2646	300
2665	150
2675	150
2700	1000
2744	100
2746	125
2781	150
2799	150
2800	150
2802	150
2812	500
2844	100
2846	125
2900	150
2944	100
2946	125
2999	150
DRIE DUIZEND	
3000	150
3031	150
3034	150
3039	150
3044	200
3046	125
3050	150
3100	150
3144	100
3146	125
3157	150
3183	150
3193	150
3200	150
3244	100
3246	125
3256	150
3300	150
3304	150
3344	100
3346	125
3400	150
3444	100
3446	125
3464	150
3500	150
3516	150
3544	100
3546	125
3598	150
3600	150
3644	100
3646	300
3651	150
3652	150
3678	150
3700	400
3725	150
3744	100
3746	125
3775	150
3800	150
3803	150
3824	150
3833	150
3844	100
3845	150
3846	125
3855	150
3884	150
3900	150
3912	150
3944	100
3946	125
3977	150
3998	150
VIER DUIZEND	
4000	150
4044	200
4046	125
4096	150
4100	150
4144	100
4146	125
4149	150
4154	150
4173	150
4179	150
4199	150
4200	150
4208	150
4244	100
4246	125
4269	150
4282	150
4286	150
4295	150
4299	150
4300	150
4307	150
4344	100
4346	125
4373	150
4375	150
4400	150
4402	150
4405	150
4413	150
4431	150
4444	100
4446	125
4469	150
4470	150
4487	150
4500	150
4519	150
4544	100
4546	125
4552	150
4571	150
4578	150
4600	150
4602	150
4636	150
4637	150
4644	100
4646	750
4677	150
4684	150
4700	400
4700	150
4718	150
4722	150
4741	150
4744	100
4746	125
4748	150
4760	150
4794	150
4797	150
4800	150
4839	150
4844	100
4846	125
4855	150
4875	150
4880	150
4885	150
4900	150
4944	100
4946	125
4950	150
4976	150
4982	150
VIJF DUIZEND	
5000	150
5015	150
5022	150
5044	200
5046	125
5070	150
5087	150
5100	150
5135	150
5141	150
5144	100
5146	125
5176	150
5181	150
5200	150
5244	100
5246	125
5251	150
5300	150
5300	1000
5314	150
5320	150
5341	150
5344	100
5346	125
5365	150
5385	150
5400	150
5421	150
5439	150
5444	100
5446	125
5451	150
5490	150
5500	150
5512	150
5544	100
5546	125
5585	150
5600	150
5607	150
5617	150
5633	150
5644	100
5646	300
5651	150
5700	400
5704	150
5708	150
5744	100
5746	125
5778	150
5789	150
5797	150
5800	150
5844	100
5846	125
5861	150
5886	150
5892	150
5900	150
5917	150
5927	150
5940	150
5944	100
5946	125
5965	150
5975	150
5991	150
5999	150
ZES DUIZEND	
6000	150
6033	150
6041	150
6044	200
6046	125
6073	150
6100	150
6103	150
6119	150
6125	150
6131	150
6144	100
6146	125
6153	150
6200	150
6215	150
6244	100
6246	125
6266	150
6300	150
6312	150
6337	150
6340	150
6344	100
6346	125
6377	150
6385	150
6400	150
6400	150
6411	150
6443	150
6444	100
6446	125
6470	150
6500	150
6544	100
6546	125
6586	150
6600	150
6644	100
6646	300
6683	150
6687	150
6700	400
6701	150
6725	150
6744	100
6746	125
6760	150
6768	150
6800	150
6822	150
6844	100
6846	125
6891	150
6900	150
6944	100
6946	125
6959	150
ZEVEN DUIZEND	
7000	150
7006	150
7044	200
7046	125
7068	150
7076	150
7100	150
7144	100
7146	125
7152	150
7177	150
7187	150
7190	150
7197	150
7200	150
7200	150
7234	500
7244	100
7246	125
7247	150
7300	150
7330	150
7344	100
7346	125
7373	150
7374	150
7395	150
7399	150
7400	150
7430	150
7444	100
7446	125
7497	150
7500	150
7544	100
7546	125
7573	150
7576	150
7600	150
7616	150
7644	100
7646	300
7689	150
7700	400
7744	100
7746	125
7746	150
7800	150
7844	100
7846	125
7848	150
7858	150
7900	150
7905	150
7910	150
7913	150
7919	150
7930	150
7944	100
7946	125
ACHT DUIZEND	
8000	150
8006	1000
8022	150
8024	150
8044	200
8046	125
8047	150
8052	150
8100	150
8118	150
8144	100
8146	125
8170	150
8171	150
8200	150
8222	150
8226	150
8244	100
8244	150
8246	125
8298	150
8300	150
8326	150
8333	150
8344	100
8346	125
8347	150
8390	150
8396	150
8400	150
8444	100
8446	125
8468	150
8495	150
8500	150
8508	150
8544	100
8546	125
8556	150
8557	150
8563	150
8575	500
8580	150
8600	150
8631	150
8644	100
8646	300
8652	150
8659	150
8696	150
8700	400
8712	150
8744	100
8746	125
8753	150
8766	150
8800	150
8832	1000
8844	100
8846	125
8865	150
8881	150
8900	150
8909	150
8936	150
8944	100
8946	125
8978	150
8988	150
NEGEN DUIZEND	
9000	150
9024	150
9044	200
9046	125
9100	150
9114	150
9138	150
9144	100
9144	150
9146	125
9154	150
9156	1000
9158	150
9188	150
9200	150
9213	150
9228	150
9233	150
9244	100
9246	125
9251	150
9271	150
9282	150
9299	150
9300	150
9312	150
9344	100
9346	125
9355	150
9400	150
9402	150
9444	100
9446	125
9463	150
9465	150
9493	150
9500	150
9544	100
9546	125
9582	150
9590	150
9596	150
9600	150
9605	150
9621	150
9638	150
9644	100
9646	300
9700	400
9706	150
9718	150
9724	150
9744	100
9746	125
9775	150
9786	150
9797	150
9800	150
9803	150
9844	100
9846	125
9885	500
9900	150
9914	150
9944	100
9946	125
9956	150
9972	150
TIEN DUIZEND	
10000	150
10000	500
10016	150
10044	200
10046	125
10100	150
10144	100
10146	125
10146	150
10161	150
10180	150
10186	150
10200	150
10244	100
10246	125
10256	150
10269	150
10282	150
10300	150
10302	150
10344	100
10346	125
10400	150
10444	100
10446	125
10446	150
10500	150
10508	150
10538	150
10542	150
10544	100
10546	125
10599	150
10600	150
10644	100
10646	300
10687	150
10694	150
10700	400
10744	100
10745	150
10746	125
10776	150
10786	150
10800	150
10840	150
10843	150
10844	100
10846	125
10863	150
10900	150
10909	150
10921	150
10924	150
10944	100
10946	125
10990	150
10991	150
ELF DUIZEND	
11000	150
11028	150
11044	200
11046	125
11062	150
11079	150
11086	150
11100	150
11124	150
11137	150
11144	100
11144	150
11146	125
11169	150
11200	150
11244	100
11246	125
11258	150
11300	150
11343	150
11344	100
11346	125
11400	150
11413	1000
11421	150
11444	100
11446	125
11463	150
11469	150
11500	150
11544	100
11546	125
11547	150
11554	150
11575	150
11600	150
11625	1000
11644	100
11646	300
11665	150
11673	150
11700	400
11739	150
11744	100
11746	125
11800	150
11804	150
11813	150
11827	150
11829	150
11843	150
11844	100
11846	125
11850	150
11866	150
11890	150
11900	150
11901	150
11944	100
11946	125
11991	150
11995	150
TWAALF DUIZEND	
12000	150
12002	150
12027	150
12031	150
12044	500
12046	125
12051	150
12100	150
12144	100
12146	125
12200	150
12204	150
12215	150
12224	150
12244	100
12246	125
12257	150
12282	150
12300	150
12302	150
12337	150
12344	100
12346	125
12353	150
12380	150
12400	150
12444	100
12446	125
12464	150
12487	150
12491	150
12498	500
12500	150
12544	100
12544	150
12546	125
12597	150
12600	150
12627	150
12644	100
12646	300
12665	150
12700	1000
12744	100
12746	125
12753	150
12785	150
12789	150
12800	150
12811	150
12813	150
12818	150
12820	150
12828	150
12840	150
12844	100
12846	125
12857	150
12864	150
12894	150
12898	150
12900	150
12944	100
12946	125
12950	150
DERTIEN DUIZEND	
13000	150
13044	200
13046	125
13100	150
13127	150
13134	150
13144	100
13146	125
13153	150
13191	150
13193	150
13200	150
13201	150
13202	150
13239	150
13244	100
13246	125
13300	150
13344	100
13346	125
13356	150
13357	150
13363	150
13367	150
13385	150
13389	150
13400	150
13444	100
13446	125
13449	150
13463	150
13497	150
13498	150
13500	150
13530	150
13536	150
13544	100
13546	125
13547	150
13566	150
13600	150
13615	150
13644	100
13646	300
13654	150
13700	400
13744	100
13745	150
13746	125
13800	150
13804	150
13838	150
13844	100
13845	150
13846	125
13846	150
13886	150
13901	150
13911	150
13944	100
13946	125
13989	150
VEERTIEN DUIZEND	
14000	150
14001	150
14016	150
14044	200
14046	125
14054	150
14070	150
14073	150
14078	150
14100	150
14122	150
14144	100
14146	125
14183	150
14200	150
14201	150
14230	150
14244	100
14246	125
14246	150
14247	150
14277	150
14290	150
14291	150
14300	150
14324	150
14327	150
14333	150
14334	150
14336	150
14344	100
14346	125
14355	150
14370	150
14400	150
14414	150
14424	150
14426	150
14444	100
14446	125
14458	150
14470	150
14482	150
14488	150
14500	150
14535	150
14541	150
14544	100
14546	125
14549	150
14593	150
14600	150
14602	150
14632	150
14644	100
14646	750
14669	150
14680	150
14693	150
14700	400
14744	100
14746	125
14800	150
14828	150
14832	150
14844	100
14846	125
14857	150
14887	150
14900	150
14917	150
14934	150
14944	100
14946	125
14955	150
14957	150
14986	150
VIJFTIEN DUIZEND	
15000	150
15044	200
15046	125
15047	150
15069	150
15073	150
15074	150
15092	150
15100	150
15126	150
15144	100
15146	125
15236	150
15243	150
15244	100
15246	125
15263	150
15272	150
15299	150
15300	150
15344	100
15346	125
15379	150
15380	150
15400	150
15435	150
15444	100
15446	125
15447	150
15490	150
15498	150
15500	150
15544	100
15546	125
15600	150
15626	150
15644	100
15646	300
15700	400
15732	150
15744	100
15746	125
15800	150
15809	150
15844	100
15846	125
15877	150
15900	150
15903	150
15912	500
15944	100
15946	125
15994	150
ZESTIEN DUIZEND	
16000	150
16030	150
16044	200
16046	125
16055	150
16100	150
16108	150
16130	150
16144	100
16146	125
16200	150
16215	150
16244	100
16246	125
16300	150
16326	150
16332	150
16333	150
16340	150
16344	100
16346	125
16367	150
16373	150
16374	150
16380	150
16384	150
16400	150
16420	150
16444	100
16446	125
16471	150
16498	150
16500	150
16523	150
16527	150
16544	100
16546	125
16600	150
16606	150
16608	150
16642	150
16644	100
16646	300
16696	150
16700	400
16716	150
16728	150
16744	100
16744	150
16746	125
16748	150
16788	150
16796	150
16800	150
16802	150
16818	150
16844	100
16846	125
16849	150
16871	150
16884	150
16885	150
16900	150
16904	150
16905	150
16944	100
16946	125
16967	150
16995	150
ZEVENTIEN DUIZEND	
17000	150
17007	150
17044	200
17046	125
17076	150
17087	150
17100	150
17100	150
17144	100
17146	125
17181	150
17193	150
17200	150
17210	150
17222	150
17238	150
17244	100
17246	125
17261	150
17300	150
17328	150
17330	150
17344	100
17346	125
17400	150
17444	100
17446	125
17459	150
17470	150
17500	150
17544	100
17546	125
17552	150
17558	150
17600	150
17602	150
17610	150
17630	150
17644	100
17646	300
17649	150
17684	150
17700	400
17705	150
17712	150
17744	100
17746	125
17757	150
17767	150
17797	150
17800	150
17827	150
17831	150
17844	100
17846	125
17874	1000
17900	150
17944	100
17946	125
17951	1000
ACHTTIEN DUIZEND	
18000	150
18017	150
18044	200
18046	125
18069	150
18072	150
18074	150
18100	150
18144	100
18144	150
18146	125
18148	150
18150	150
18187	150
18200	150
18225	150
18234	150
18244	100
18246	125
18286	150
18300	150
18338	150
18344	100
18346	125
18355	150
18393	150
18400	150
18413	150
18439	150
18444	100
18446	125
18455	150
18482	150
18488	150
18500	150
18513	150
18544	100
18546	125
18553	150
18597	150
18600	150
18602	150
18614	150
18644	100
18645	150
18646	300
18678	150
18700	400
18733	150
18744	100
18746	125
18796	150
18800	150
18814	150
18815	150
18834	150
18844	100
18845	150
18846	125
18872	150
18880	150
18890	150
18900	150
18904	150
18918	150
18929	150
18944	100
18946	125
NEGENTIEN DUIZEND	
19000	150
19024	150
19029	150
19039	150
19044	200
19046	125
19057	150
19064	150
19088	150
19100	150
19127	150
19144	100
19146	125
19200	150
19218	150
19234	150
19244	100
19246	125
19281	150
19300	150
19318	150
19325	150
19330	150
19341	150
19344	100
19346	125
19372	150
19382	150
19400	150
19420	150
19444	100
19446	125
19465	150
19484	150
19497	150
19500	150
19527	150
19544	100
19546	125
19552	150
19600	150
19602	150
19622	150
19644	100
19646	300
19648	150
19653	150
19689	150
19700	400
19736	150
19739	150
19744	100
19746	125
19800	150
19801	150
19830	150
19833	150
19844	100
19846	125
19857	150
19865	150
19874	150
19900	150
19944	100
19946	125
19999	150
TWINTIG DUIZEND	
20000	150
20009	150
20039	150
20044	200
20046	125
20049	150
20100	150
20127	150
20136	150
20146	125
20175	150
20177	150
20182	150
20200	150
20212	150
20244	100
20246	125
20285	150
20293	150
20300	150
20314	150
20337	150
20344	100
20346	125
20366	150
20372	150
20376	150
20400	150
20402	150
20412	150
20444	100
20446	125
20494	150
20499	150
20500	150
20523	150
20541	150
20544	100
20544	150
20546	125
20555	150
20600	150
20644	100
20646	300
20681	150
20686	150
20700	400
20710	150
20713	150
20744	100
20746	125
20763	150
20770	150
20785	150
20794	150
20800	150
20819	150
20829	150
20844	100
20846	125
20894	150
20900	150
20900	150
20915	150
20944	100
20946	125
20949	150
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21000	150
21022	150
21040	150
21044	200
21046	125
21100	150
21144	100
21146	125
21155	150
21157	150
21163	150
21200	150
21220	150
21244	100
21246	125
21253	150
21300	150
21317	150
21344	100
21346	125
21357	150
21361	150
21372	150
21400	150
21409	150
21444	100
21446	125
21470	150
21500	150
21504	150
21544	100
21546	125
21584	150
21600	150
21644	100
21646	300
21681	150
21700	400
21721	150
21743	150
21744	100
21746	125
21750	150
21774	150
21800	150
21809	150
21811	150
21819	150
21821	150
21844	100
21846	125
21859	150
21882	150
21900	150
21923	150
21937	150
21941	150
21944	100
21946	125
21957	150
TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22000	150
22017	150
22044	500
22046	125
22072	150
22100	150
22144	100
22146	125
22170	150
22200	150
22244	100
22246	125
22289	150
22300	150
22334	100
22346	125
22382	150
22383	150
22400	150
22444	100
22446	125
22491	150
22500	150
22515	100
22522	150
22532	150
22543	150
22546	100
22546	125
22555	150
22556	150
22562	150
22600	150
22605	150
22644	100
22646	150
22678	150
22692	150
**********	
1STE PRIJS	
**********	
22699	2000
22700	200000
22701	2000
**********	
22710	150
22744	100
22746	125
22769	150
22788	150
22800	150
22816	150
22844	100
22846	125
22851	150
22881	150
22900	150
22915	150
22944	100
22946	125
22985	150
22998	150
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23000	150
23015	150
23023	150
23044	200
23046	125
23062	150
23064	150
23100	150
23106	150
23134	150
23144	100
23146	125
23158	150
23200	150
23200	150
23211	150
23217	150
23240	150
23244	100
23245	150
23246	125
23291	150
23300	150
23323	150
23344	100
23346	125
23354	150
23373	150
23398	150
23400	150
23444	100
23446	125
23464	150
23466	150
23479	150
23500	150
23523	150
23543	150
23544	100
23546	125
23558	150
23600	150
23603	150
23614	150
23636	150
23644	100
23646	300
23665	150
23678	150
23700	400
23739	150
23744	100
23746	125
23782	150
23800	150
23806	150
23826	150
23837	150
23843	500
23844	100
23845	150
23846	125
23848	150
23864	500
23900	150
23924	150
23944	100
23946	125
23960	150
VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24000	150
24036	150
24044	200
24046	125
24057	150
24078	150
24079	150
24100	150
24108	150
24144	100
24146	125
24155	150
24164	150
24183	150
24200	150
24244	100
24246	125
24259	150
24264	150
24274	150
24300	150
24313	150
24344	100
24346	125
24363	150
24378	150
24395	150
24400	150
24413	150
24444	100
24446	125
24446	150
24454	150
24486	150
24494	150
24500	150
24513	150
24541	150
24544	100
24546	125
24566	150
24579	150
24600	150
24606	150
24614	150
24629	150
24644	100
24646	750
24672	150
24700	400
24742	150
24744	100
24746	125
24769	150
24778	150
24779	150
24780	150
24790	150
24798	150
24800	150
24815	150
24832	150
24844	100
24846	125
24876	150
24900	150
24930	150
24934	150
24941	150
24944	100
24946	125
24987	150
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25000	150
25002	150
25044	200
25046	125
25056	150
25082	150
25100	150
25138	150
25144	100
25146	125
25148	150
25210	150
25216	150
25236	150
25240	150
25244	100
25246	125
25248	150
25293	150
25300	150
25310	150
25315	150
25344	100
25346	125
25383	150
25400	150
25444	100
25446	125
25471	150
25480	150
25489	150
25500	150
25516	150
25524	150
25544	100
25546	125
25552	150
25555	150
25591	150
25597	150
25600	150
25618	150
25625	150
25644	100
25646	300
25654	150
25700	400
25722	150
25726	150
25744	100
25746	125
25767	150
25800	150
25830	150
25844	100
25846	125
25850	150
25900	150
25936	150
25944	100
25945	150
25946	125
ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26000	150
26001	150
26018	150
26029	150
26044	200
26046	125
26100	150
26109	150
26144	100
26146	125
26200	150
26239	150
26244	100
26246	125
26268	150
26281	150
26300	150
26322	150
26337	150
26344	100
26346	125
26371	150
26397	150
26400	150
26444	100
26446	125
26491	150
26500	150
26544	100
26546	125
26559	150
26600	150
26644	100
26646	300
26700	400
26741	150
26744	100
26746	125
26770	150
26771	150
26778	150
26800	150
26811	150
26844	100
26846	125
26897	150
26900	150
26920	150
26944	100
26946	125
26954	150
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27000	150
27005	150
27012	150
27044	100
27046	125
27072	150
27100	150
27106	150
27117	150
27144	100
27146	125
27171	150
27184	150
27190	150
27200	150
27211	150
27244	100
27246	125
27281	150
27300	150
27344	100
27346	125
27393	150
27400	150
27404	150
27431	150
27432	150
27444	100
27446	125
27458	150
27473	150
27500	150
27514	150
27544	100
27546	125
27600	150
27628	150
27644	100
27646	300
27700	400
27709	150
27731	150
27744	100
27746	125
27753	150
27798	150
27800	150
27806	150
27821	150
27844	100
27846	125
27856	150
27884	150
27885	150
27893	150
27897	150
27900	150
27909	150
27917	150
27944	100
27946	125
ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28000	150
28005	150
28020	150
28044	200
28046	125
28078	500
28096	150
28100	150
28132	150
28144	100
28146	125
28184	150
28189	150
28200	150
28207	150
28231	150
28235	150
28238	150
28243	150
28244	100
28246	125
28297	150
28300	150
28344	100
28346	125
28357	150
28375	150
28400	150
28416	150
28444	100
28446	125
28447	150
28467	150
28477	150
28500	150
28503	150
28536	150
28544	100
28546	125
28555	150
28561	150
28563	150
28574	150
28587	150
28600	150
28605	150
28644	100
28646	300
28696	150
28700	400
28744	100
28746	125
28773	150
28800	150
28844	100
28846	125
28855	150
28873	150
28900	150
28902	150
28916	150
28943	150
28944	100
28946	125
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29000	150
29011	150
29041	150
29044	200
29046	125
29052	150
29084	150
29089	150
29100	150
29103	150
29133	150
29144	100
29146	125
29200	150
29215	150
29217	150
29229	150
29232	150
29236	150
29244	100
29246	125
29300	150
29332	150
29344	100
29346	125
29354	150
29400	150
29434	150
29444	100
29446	125
29458	150
29500	150
29544	100
29546	125
29580	150
29600	150
29603	150
29604	150
29644	100
29646	300
29663	150
29688	150
29700	400
29744	100
29746	125
29758	150
29774	150
29798	150
29800	150
29844	100
29846	125
29849	150
29900	150
29912	150
29944	100
29946	125
29960	150
29976	500
DERTIG DUIZEND	
30000	150
30044	200
30046	125
30059	150
30063	150
30100	150
30102	150
30132	150
30144	100
30146	125
30200	150
30209	150
30235	150
30244	100
30246	125
30300	150
30331	150
30344	100
30346	125
30348	150
30400	150
30444	100
30446	125
30470	150
30494	150
30500	150
30526	150
30544	100
30546	125
30554	150
30578	150
30585	150
30600	150
30601	150
30606	150
30643	150
30644	100
30646	300
30659	150
30694	150
30700	400
30728	150
30744	100
30746	125
30755	150
30777	150
30784	150
30787	150
30800	150
30844	100
30846	125
30860	150
30900	150
30932	150
30944	100
30946	125
30987	150
30996	150
EEN EN DERTIG DUIZEND	
31000	150
31004	150
31018	150
31026	150
31044	200
31046	125
31053	150
31084	150
31100	150
31114	150
31144	100
31146	125
31175	150
31200	150
31242	150
31244	100
31246	125
31284	150
31296	150
31300	150
31302	150
31304	150
31326	150
31344	100
31346	125
31359	150
31372	150
31398	150
31400	150
31438	150
31440	150
31444	100
31446	125
31456	150
31486	150
31496	150
31500	150
31514	150
31527	150
31534	150
31538	150
31544	100
31546	125
31600	150
31644	100
31646	300
31650	150
31700	400
31707	150
31733	150
31744	100
31746	125
31764	150
31789	150
31800	150
31841	150
31844	100
31846	125
31856	150
31863	150
31900	150
31913	150
31916	150
31944	100
31946	125
31973	150
31983	150
TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32000	150
32024	150
**********	
3DE PRIJS	
**********	
32043	1250
32044	10000
32045	1250
**********	
32046	125
**********	
JACKPOT	
**********	
32053	25000
**********	
32096	150
32100	150
32115	150
32144	100
32146	125
32173	150
32200	150
32202	150
32212	150
32244	100
32246	125
32275	150
32300	150
32312	150
32342	150
32344	100
32346	125
32346	150
32355	150
32386	150
32400	150
32420	150
32444	100
32446	125
32500	150
32502	150
32512	150
32535	150
32544	100
32546	125
32554	150
32600	150
32644	100
32646	300
32688	150
32696	150
32700	1000
32719	150
32731	150
32743	150
32744	100
32746	125
32750	150
32800	150
32837	150
32842	150
32844	100
32846	125
32875	150
32900	150
32912	150
32915	150
32921	150
32938	150
32941	150
32944	100
32946	125
32946	150
DRIE EN DERTIG DUIZEND	
33000	150
33021	150
33044	200
33046	125
33068	150
33071	150
33073	150
33088	150
33100	150
33118	150
33144	100
33146	125
33200	150
33223	150
33244	100
33246	125
33273	150
33293	150
33300	150
33344	100
33345	150
33346	125
33350	150
33398	150
33400	150
33444	100
33446	125
33453	150
33454	150
33480	150
33500	150
33544	100
33546	125
33564	150
33568	150
33600	150
33637	150
33644	100
33646	300
33686	150
33688	150
33700	400
33708	150
33717	150
33721	150
33744	100
33746	125
33800	150
33816	150
33844	100
33846	125
33900	150
33902	150
33920	150
33935	150
33944	100
33946	125
33948	150
33953	150
33974	150
VIER EN DERTIG DUIZEND	
34000	150
34000	150
34034	150
34044	200
34046	125
34080	150
34100	150
34123	150
34139	150
34144	100
34146	125
34148	150
34189	150
34200	150
34236	150
34242	150
34244	100
34246	125
34300	150
34342	150
34344	100
34346	125
34347	150
34355	150
34385	150
34400	150
34444	100
34446	125
34469	150
34480	150
34500	150
34500	1000
34503	500
34506	150
34507	150
34516	150
34524	150
34544	100
34546	125
34600	150
34628	150
34644	100
**********	
2DE PRIJS	
**********	
34645	1500
34646	30000
34647	1500
**********	
34677	150
34700	400
34744	100
34746	125
34769	150
34774	150
34784	150
34800	150
34819	150
34844	100
34846	125
34849	150
34895	150
34896	150
34900	150
34937	150
34944	100
34946	125
34960	150
35000	150

9de trekking op 26 april 2012
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

D.A.S. Lucia

Getuigen:
A.W. Strickx
A.C. Meulens

1ste Prijs	
22699	2,000
22700	200,000
22701	2,000

2de Prijs	
34645	1,500
34646	30,000
34647	1,500

3de Prijs	
32043	1,250
32044	10,000
32045	1,250

Jackpot
32053
25,000

Landsloterij

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05802213

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij



Grandi tabata su Amor
Grandi ta nos tristesa
…Bunita ta e miles di recuerdonan di Madu
Enorme tabata su Amor pa Santisima Trinidad y La Birgen Mama Maria
Cu un pena enorme alavez satisfecho cu su 101 aña cu e a comparti cu tur cu a conoce, ta anuncia fayecimento di nos Mama, Ruman, Tanta, Wela, Bisawela, Bisiña y Amiga



Sra. Vda. Victoria Virgen Yánez-Faneyte

Miho conoci como Toya, Madu of MaToya
23 di december 1910 -24 di april 2012

Su esposo: Octavio Yánez (qepd),
Su Yiunan: Julio Yánez (qepd), Hubert Yánez, Arnolda Saitch-Yánez, Vda. Beatrice Ekokobe-Yánez, Oldwin Yánez (qepd), Ido Yánez (qepd), Melva Croes-Yánez
Manera yiu: Ruben Yánez
Su Ruman: Vda. Virginia (Ina) Victoria-Faneyte y Famia na Curaçao
Nietonan: Suzette, Bruce, Iris, Franklin, Kenneth, Florence, Jacky, Raymond, Anoushka, Yvo, Iraika, Cedric.
Bisanietonan, sobrino y sobrinanan na Curaçao, Hulanda, Inglatera, Cameroon, Venezuela y Aruba
Bisiñanan manera ruman: Lourdes Reemnet y Famia, Ruby Whitfield y Famia, Colin Solognier y Famia, Bibi y Famia, Sra. Juana Gomez y Famia, Fam. Anthony, Fam. Rasmijn
Su rumannan den Cristo: Yolanda, Trina y Grupo di Hesu Cristo ta Señor, Grupo Apostolado Mundial Blue Army y Gruponan di Legionario
Su cuidadornan manera yiu: Jenny, Nicole, Sharella y zusternan di Wit-Gele Kruis,
Su dokter di cas manera un yiu: dr. Benita Britt-Croes,
Famianan: Yánez, Faneyte, Thomas, Saitch, Ekokobe, Jansen, Perigault-Monte, Croes, Victoria, Davelaar, Lauffer, Vorst, Croes-de Mey, Werleman, Bastidas, Quijada.

Adres pa Condolencia: The Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Lugar: Avenida E. J. (Watty Vos) 44, Cumana (Dilanti di X-Texas)
Fecha: Dialuna, 30 di April, 2012. Orario: 7:00 - 9:00 P.M.
Tambe ta ricibi condolencia na cas:Otaheitistraat 47, San Nicolas: Diadomingo, 29 di April, Orario: 7:00 – 9:00 P.M.

Madu, MaToya lo ta reposa den Iglesia Santa Theresita, Bernhardstraat, San Nicolas,
Fecha: Diamars, 1 di Mei 2012. Ora: 2:00-4:00 P.M.
Santa Misa: 4:00-5:00 consagra pa Pastoor Simon Wilson y Pastoor Wancho
Despues di Santa Misa lo hiba Madu / Ma Toya pa su ultimo luga di sosiego na Santana Sabana Basora.

Flor y Krans ta bon bini. Tambe lo tin un box disponibel pa un donacion pa proyectonan di Fundacion Alzheimer Aruba.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Jesus a bis'e : "Ami ta e resurekshon y e bida ; esun cu kere den Mi lo biba,maske e muri,y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunka"

Juan 11:25,26

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na Jesus na loke El'a haci pa nos Ruman den Cristo mama,wela,bisawela:



Sra.Girigoria Maria Farro

Mihor conoci como "Maria / Ija"
*** 09-05-1941 † 23-04-2012**

Na nomber di su Yiunan :
David y Vilma Paesch-Boekhoudt
Albertico y Sonia Paesch-Geerman
Victor y Martha Paesch-George
Ilsa y Eugene Leañez-Paesch
Dolfito y Shurley Paesch-Cotino
Kathleen y Eduardo Navarro Gomez (Manera yiu)
Nieta y nietonan :
Amylenne,Ishbert,†Daselenne,Richel Paesch,Sueljenka,Brian,Albert,Nyron Paesch,
Ilaysa y Francis Kelly,Lisaygene,Arianne Leañez, Dolph Jan, Kendrick Paesch, Edric,Uzziah Navarro,
Riki, Sergio, Chenita.
Bisanieta(o)nan :
Liezjenka Paesch, Daisy-Anne Croes, Sicnarf Kelly
Subrino manera yiu ;
Alvin y Sharline Paesch y Yuinan
Rumannan :
Sra Vd Aura v/d Biezen-Farro
Estrelita Farro
Editha Farro
Filomena Petrochi - Farro
Cola Pareja Andrade – Farro
Medarda Farro
Tina Quandus – Farro
Cuñanan : Sra Vd Carmen Farro – Luidens , Editha Farro – Webb, Anita Paesch, Editha Paesch
Swanan : Rafael Tromp, Antonio Petrochi, Ronny Gomez, Carlos Pareja – Andrade, Albertico Quandusm,
Norman Eckmeijer.

Subrino y subrinanan,primo y primanan
Su bon Bisiñanan : Marlene y Jose, Antiqua y Sebastian, Buchi y Elsje, Veva Wolf, Sonia y Verner,
Inchi y Humphrey , Yuly y Kenneth,
Violet, Victoria y Julian, Lucina

Tur su rumannan di Iglesia Maranatha y su Pastor : Theo Orman

Demas Famia : Farro,Paesch,Leañez ,Geerman,Cotino,Gomez,George,Navarro,Kelly, Boekhoudt,
Everon,v/d Biezen,Tromp,Wever,Eckmejer,Petrochi,Pareja ,Andrade,Quandus,Webb,Luidens,De Cuba,Willems,Croes,Britten,Jones,Lejeuz,Odor,Ruiz,Pontiluis,Giel,Franken,Vrolijk, Rozenberg,Loepstok,
Perez,Jansen, Dania.

Ta invita demas Famia,Bisiñanan,Amigonan y Amiganan,y tur conocirnan na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 28 April 2012 di 2or pa 4or na Iglesia Maranatha den "Caya Frère Tarcicius" no. 4 (Paradijs) Madiki y despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

En vez di flor of krans un donashon pa un "Bon Causa" lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa esaki den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas
si den tristesa por a lubida un of otro famia nos ta pidi nos disculpa.



Gradicimiento y Invitacion

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fallecimiento y entierro di:



Sra. Carmen Josefina Cruz Estrada

Un gradicimiento especial ta bay pa Dr. Romeo Kock, Dr. Anne Colson y Dr. Agustin Garcia y verpleegsters Yvonne Dingelhof, Mieke van Doorn y demás personal di e Clinica di Dialyse di Hospitaal Dr.Horacio E. Oduber. Un danki ta bay tambe pa tur esnan cu a manda e-mail, pin y cu a yama nos. Boso muestra di atención tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa ariba e siguiente dianan diabierna 27 di april, diasabra 28 di april y diadomingo 29 di april 2012 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su casa Mardomo, su rumanan, sobrinas y sobrinos y demás famia



Gradicimento/Invitashon

Na nomber di famia di :



Astrid Elizabeth Maduro

mihor conoci como "Betty"

Nos kier a gradici demas famianan, amigonan, "Aurora Funeral Home" y demas conocirnan cu a companja nos durante momentonan dificil di nos kerida yiu, mama, wela, tanta, prima.

Alavez nos ta invita un y tur pa 3 Santo Sacrificio di Misa, diasabra 28 april 2012 pa 7or di anochi diamars 1 di mei 2012 pa 7'or anochi y diahuebs 3 di mei 2012 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Cursistanan di La Cabana Beach & Racquet Club a ricibi certificado di Gramatica Ingles

EAGLE BEACH – Bou di e lema Servicio di Clase Mundial ta Pasa Akinan, asociadonan y miembronan di gerencia na Cabana Beach & Racquet Club continuamente ta mehorando nan habilidadnan, luchando pa mantene y mehora nan presentacion di e meta, esta Servicio di Clase Mundial.
Dialuna ultimo, e International Language Academy of Aruba a parti certificadonan na e siguiente asociadonan cu a participa den un Curso di Gramatica Ingles: Diahaira Vrolijk, Nathalie Wouters, Helen Werleman, Avilia Ridderstaat, Aichel Lynch, Ingrid Bremer y Glenda Jansen. Mientras cu nan ta admiti cu e topico no ta hopi excitante, nan a inverti e tempo y e esfuerso pa domina e idioma, y nan a haal nan ultimo examen cu top scorenan, cla pa practica nan conocemento nobo, cada dia di e aña. La Cabana Beach & Racquet Club kier a manda palabranan di pabien na tur di nan pa e iniciativa cu nan a tuma y ta desea nan tur clase di exito.❑



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur familiares y esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Supriano van der Linde

Un gradicimento di profundo di nos curason ta bai pa Centro Medico San Nicolas.
Na Aurora Funeral Home, Sr. Robert Maduro y su comishon di Cultura di Aruba.
Na Cuerpo Policial Motoriza pa nan escolta y pa e bus pa e famia.
Na Gobierno di Aruba, Robby Rosel, Yvette y Clea.
Na Mariachi Perla di Aruba, Campesinos, Mariachi Aruba, Trompetista Nelson Tromp y Mariachi Lirios del Campo, Trompetista Benicio Rodriguez, Trompetista Oslin Trimon, Ronnie Kock y su Trio,. Angelo Koolman, Luigi Cortes, Etty Toppenberg, Franklin Falconi, Tipico di Frenk Croes, Tipico Perla, tambe pa e sosten di Garufa/ El Gaucho, Cofera Tax, Divi Divi/ Tamarijn Aruba Resort, comishon Jando Koolman na tur e parlamentarionan, na Padú Del Caribe.
Danki tambe na Gobernador Freddys Refunjol na nos Promer Minister Mike Eman y Sra. Doina, Minister Michelle Hooiboer Winklaar, Mervin Wyatt Ras, na Sra. Koolman pa su bunita Poesia "E Sombre", na Clara Geerman y na tur e cantantenan y integrantenan di diferente Mariachi y Tipiconan cu tawata presente. Bubu Bislick ,Vale Croes,Harry Croes.
Un danki pa tur e sosten viaFacebook, via tur e medionan di comunicashon pa tur e telegramnan, pa e flornan y kransnan, na Pastoor "Coby" Henricus y un danki na boso, pueblo di Aruba, danki pa mustra boso carinjo y aprecio pa nos Tata stima Shonlang, Pai v/d Linde q.e.p.d. cu Papa sosega na Paz.
Famia v/d Linde.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Jacinto " Mencho" Danies
Carinjosamente jama "Papa" of "Pamencho"

Gradicimento ta bay na personal di Spoedeisende Hulp na Dr. Horacio Oduber Hospital. Dr. Meelis y Dr. Kock, Dr. R. Wever , Logopedist R. Kraaivanger y zesters y brtoedersnan pa nan excelente trabow. Danki na Pastoor A. Castellanos y grupo di orashon di Hospitaal pa nan bunita oracion. Na Vicente Tromp y su grupo pa nan bunita cancionnan.
Na Sra. Filomena Braafhart pa su bunita dedikashon na nos famia.
Aurora Funeral Home pa nan excelente service.
E atencion y cariño ta un sosten grandi pa nos.
Tambe un gradicimento na tur esnan cu a manda flor, telegram, e-mails y esnan cu a hasi yamada telefonico

Alaves nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa ariba e siguiente dianan:
Diasabra 28 di april pa 7'or pm, Dialuna 30 di april pa 6.30 pm y Diaranson 2 di mei pa 6.30 pm na Misa Santa Anna na Noord.
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas Tanki Leendert 57, pa 8:00 pm

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas Famia y conocirnan.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga e muchanan bini serca Mi
No kita nan di bini, posabra Reino di Dios
Ta pertenece na esnan manera nan"
Mateo 13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fallecimiento di nos Angelito



Christson Eugendrick Heyden
***25-04-2012 † 27-04-2012**

Na nomber di su mayornan:
Mami: Stephanie Werleman
Papi : Eugene Heyden

Rumannan :Daisienne Kelly
Jean-Pierre y Jayden Heyden

Wela y Welonan:
Lucresia y Albert Werleman-Figaroa
Petra(Eta) Y Thomas Heyden-Tromp

Tanta Y Omonan:
Shirley y Hyacintho Giel y yuinan
Raquel y Oswald Cicilia y yuinan
Saidi Figaroa y Manuel Da Silva
Randolph Heyden y Kathleen Kelly y yui
Bisawelanan/welo, Tantanan, Omonan, primo y primanan ,amigonan di cas y demas Famianan
Werleman, Heyden, Figaroa,Kelly,Tromp,Giel,Cicilia,Boekhoudt ,Kock, Da Silva, Zievinger, Franken,Silvania,Simileer,Arends,Carrasquero ,Chaljub,Croes,Joe,Wolff,Christiaans, Bogaerts.
Ta invita na acto di entiero cual lo tuma lugar April 28, 2012 2 or pa 3 or di atardi na Aurora Funeral Home y despues 3.30 pm pa Santana Catolico Na Noord.
Nos ta pidi pa bisti colornan alegre.



OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: **20 april 2012 t/m 26 april 2012**

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073

Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA	NR.	FUNCION	COMPANIA
407	Automonteur	Oranjestad Garage	386	Slager	New Food Center Sanicolaas
408	Schoonmaker	Fa Yang Foodcenter N.V.	387	Bartender	J.H. Yees Asian Bistro
413	Room Attendant	Divi Phoenix N.V.	388	Kok Helper	Kambal
414	Gardener	The Links At Divi Aruba	389	Kitchen Helper	Taste of Belgium Restaurant
415	Director of Golf School	The Links At Divi Aruba	390	Bartender	Buster's Garage Sports Bar
416	Superintendant	The Links At Divi Aruba	391	F & B Manager	Delimar
417	Biologist	Fantastic Gardens Aruba	392	Chef Kok	Marandi
418	Autowasser	Deals on Wheels	393	Kok	Marandi
419	Autowasser	Trac Rent A Car N.V.	394	Waitress	Marandi
420	Dishwasher	Rembrandt Restaurant	395	Therapeut	E 'Scent' IAL By Patrica
421	Monteur/Mechanic	Baba's TV & Appliance	396	Waiter	Le Bistro Mediterrane
422	Aluminium Technicus	Indulimin	397	Keuken helper	Le Bistro Mediterrane
423	Acrobaat	Ritmo Cubano	398	Keuken helper	Papillon
424	Danser	Ritmo Cubano	399	Bartender	Cilo City Lounge
425	Sushi Chef	Gari & Wasabi	400	Keuken helper	Cilo City Lounge
426	Waiter/Server	Gari & Wasabi	401	Waiter	Cilo City Lounge
427	Bartender	Gari & Wasabi	402	Kok	Kambal
428	Metselaar	Allround N.V.	403	Busboy	Chopsticks Aruba N.V.
429	General Manager	Bella Casa Ceraminca	404	Magazijn Bediende	Yu Xia Cash & Carry N.V.
430	Retail Manager	Bella Casa Ceraminca	405	Hr Manager	Frasa International Trading
431	MBO/HBO verpleegkundige	Stichting Cas Cristelle	406	Chef Cook	Que Pasa Restaurant
432	Extrusion Technician	Hoori N.V.	409	Bakker	C.F. Los Mulis N.V.
433	DJ	Senor Frogs	410	Arbeider	Punto di Oro D.C. N.V.
434	Manager, Food & Beverage	Senor Frogs	411	Shelf Packer	Blumond Supermarket
435	Busboy	Senor Frogs	412	Installateur van electronische lamellen	Decoration Center N.V.
436	Onderhoudsman	Pooltech			
364	Kok	Paris Restaurant N.V.	o-83	Alarm Technician	MM Caribbean Security Aruba
370	Dishwasher	Casa Tua Arawak	o-85	Manager Airconditioning & Service Department	Amc Unico NV
372	Schrijnwerker	Logro Construction	o-86	Embroiderer	Waico N.V.
373	Kok	Jing Long Bar- Restaurant	o-87	Restaurant Manager	Mac Donalds
377	Activities	Ballet Folkloriko National Di Aruba N.V.	o-88	Mestelaar	Eikon Employment
378	Diesel Monteur	More 4 Less Body and Repairshop N.V.			
379	Aluminium Bewerker	Island Best Windows and Doors N.V.			
380	Manager	Caribbean Wacht Group			
381	Line Cook	Aruba Joe's N.V.			
382	Onderhoudsman	Iguana Souvenir's			
383	Merchandiser	Shoe Baloo			

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

Den nos registro di DPL tin personanan cu ta dispuesto y cualifica pa eherce sigiuente funcionan.

- **Driver Truck**
- **Scaffolder**
- **Administratie**
- **Pipefitter**
- **Electrical Engineer**
- **Cashier**
- **Schilder**
- **Metselaar**
- **Bode**
- **Welder**
- **Timmerman**
- **Maintenance man**

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na D.P.L. door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw